

7K

ESTIBALIZ URRESOLA

ZAZPIKA GARA tenaldizkaria 1264 ZK. 2023ko apirilak 16





7K 1264

Fotografía de Portada:
Gorka Rubio | FOKU

Argitaratzailea: Baigorri S.A.
Editorea: Ariane Kamio
Erredakzioa: Miren Sáenz

Commission Paritaire:
0307 U 81405
Egoitza: Portuetxe, 23 -2.A
tfnoa: 943 316999

www.naiz.eus/7k
zazpika@astero.net

@7k_GARA
www.facebook.com/zazpika

Suplemento dominical de GARA.
Le magazine de GARA.

Iritzia

3 AMAIA URIBE

5 JOKIN URAIN

Entrevista

6 ESTIBALIZ URRESOLA

Ariane Kamio - Gorka Rubio

Erreportajeak

14 EUSTAKIO MENDIZABAL, "TXIKIA": KANTAURI ITSASOA HARROTU ZENETIK MENDE ERDIRA
Iñaki Egaña - Euskal Memoria Fundazioa, Daniel Velez

22 XIX. MENDEKO BIZKAIKO LEHEN FABRIKEN IRUDI GALDUAK

Amaia Ereñaga - Dick familia, Enkarterrieta Museoa

EDUKIAK

2023/04/16

Miradas

- 4 IRUDITAN** Ikusten duzu ilunabarrean
- 30 CINE** «The Lost King»
- 31 MÚSICA** Pierrick Pedron y Gonzalo Rubalcaba
- 32 PANORAMIKA** Desde el presente
- 33 LIBURUAK** Agua
- 34 ARKITEKTURA** Hiri gosetiak
- 36 TENDENCIAS** Lentejuelas
- 38 KONEXIOAK** Honor Pad 8
- 39 PSICOLOGÍA** Libertad
- 40 OSASUNA** Jarduera fisikoaren eguna
- 41** Juego de nutrición: ¿evidencia, mito o moda?
- 42 GASTROTEKA** El futuro de la gastronomía
- 44 MOTOR** SsangYong Korando, ahora eléctrico
- 46 DENBORA-PASAK**
- 47 HORÓSCOPO**



Amia

Slow

Izan ere, denok dakigu, bizpahiru orduz su baxuan egindako indabak presio-eltzean egindakoak baino gozoago egoten direla. Ez dezagun gure bizitza lapiko horietako batean sartu.

Erritmo frenetikoan bizi gara. Japonian, 604 kilometro ordura iristen den tren bat eraiki dute. Mexikoko jatetxe batean 13,5 segundo baino ez dituzte behar eskatutako janaria mahaira ekartzeko. Shanghaiko igogailu batek 119 solairu igozen ditu 20 segundoan. Presaka bizi gara eta dena azkar eskuratu nahi dugu. Estresatuta bizitzera ohitu gara, baina ez dugu ikusten abiadura bizian ihesi doakigula bizitza.

80ko hamarkadan *Slow* mugimendua abiatu zuten Italian eta ordutik gizarteko esparru guztietara zabalduta motelago bizitzearen aldeko aldarria. *Slow food* delakoak euro bateko hanburgesei eta oilaskotik gutxi duen "oilasko" frijituari aurre egin nahi die. Bertakoa kontsumitzea da *slow food*. Ekologikoa erostea. Zaporea dastatzea, prezioari horrenbeste begiratu barik.

Slow fashion delakoak, berriaz, modaren kontsumismoari aurre egin nahi dio. Zenbat aldiz pasatu zaigun jertse bat estreinatu eta lankide bat jertse berarekin agertzea. Indiako haurrak esplotatzen dituzten kate handietan eroasteak hori dakar. Aldiz, ehun jasangarriak erabiltzen dituzten marka txikietan erosiz gero, arropa originalagoa izango dugu eta denbora gehiagoz iraungo digu.

Slow city kontzeptua ere bolo-bolo dabil. Urbanismo espekulatzailearen gainetik, herritarren bizi kalitatea bultzatzea du helburu. Garai berrietara egokituz, baina tradizioa albo batera utzi barik. Herriko merkataritza sustatz, espazio berdeak bultzatz eta trafikoa murriztuz.

Eta ezin ahaztu *slow life* adarra. Presa barik, une baikoitza gozatuz, bizitza da gakoa. Teknologia berriei barik, inguruan ditugunei denbora eskaintza. Errutinatik ihes egin eta gauza berriak probatzea.

Inguruan geroz eta gehiago sumatzen ditut kontsumismo azkarraren ondorioak. Erosi ahala erosи dutenaz aspertzen dira gure umeak. Nerabeen artean moda bihurtu da telesailak abiadura normalean ikusi ordez, 1.5era ikustea, elkarritzetako azkarrago joan daitezen. Eta Amazoneko paketea espero genuena baino beranduago iristen bada, marmarka ibiltzen gara helduak.

Slow kontzeptua entzuten dudan aldiro gure aitonamxonak datozkit gogora. Beste erritmo batean bizi ziren eta gutxiago behar zuten zoriontsu izateko. Nire amamak ortuko uzta kontsumitzen zuen. Bere gonak eskuz josten zituen. Landa eremuan bizi zen. Eta se-kula ez zuen mugikor bat erabili. Baino beti pozik egoten zen. Irribarrez. Familiaz gozatzen. Baserriko sukaldeko txapa gainean lapikoren bat izaten zuen beti bor-bor. Izan ere, denok dakigu bizpahiru orduz su baxuan egindako indabak presio-eltzean egindakoak baino gozoago egoten direla. Ez dezagun gure bizitza lapiko horietako batean sartu.

IRUDITAN

Argazkia: **Guillermo Arias | AFP**

Poema: **Joannes d'Iraolaren poema liburua, Patziku Perurena**

Ikusten duzu ilunabarrean



Ikusten duzu ilunabarrean
eguna itzaltzen doanean.

Han, izpilu urdinean, miruen hegada,
haizearen maindireak kulanka,
ilobatto zentuaren gerezi gorriak
eta arrabitaren hari lasatuak...

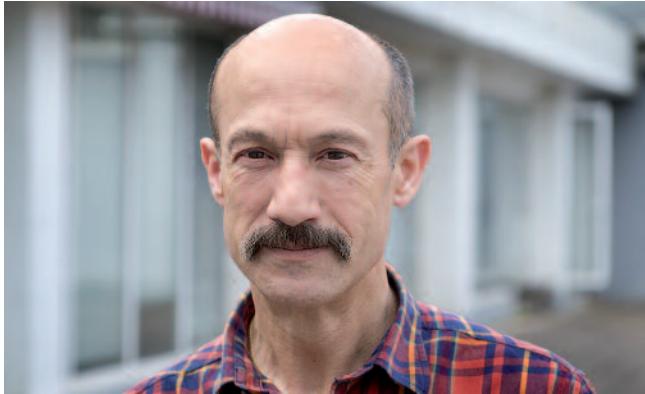
Hara han, andereen esku hezeak,
neskatilak eguzkiaren sutegian
eta itsasoa bera arnas hestuka.

Han, egunurratza oinazeka
panpina tristeen irriñoak
sagar honduen dardarra
eta isiltasunaren sukaldeko apalak...

Begira han, urrunago ere
odolaren istil dizdiratsua
eta gauaren ezpain uhela.

Begira, begi goseon ate handia
beti zabalik eskaintzen den ate miragarria.

Han kraskatzen dira etengabeen
ezinaren beiradura gardenak.



Jokin

Elkarbizitza

Geure berdin-berdina den klonarekin ez genuke arazorik izan behar elkarbizitzan, konpondu ezinak besteekin izaten baititugu gehienok, edozeren errua ere beraiek izaten dutelako eta ez guk. Edozertan arrazoia ere geuk izaten dugunez, nola ez ongi konpondu geure berdin-berdina denarekin?

I zaki sozialak gara gizakiok, elkarrengana batzeko joera dugunak berez. Taldean dugu sorrera, tribuan, eta bakoitzak geure kabuz egonaldi edo ibilaldiak egiteko gogoa izan arren tarteka, atzera tribura jotzen dugu lehenago edo geroago. Besteek beharra dugu jaiotzen garenetik apur bat hazi arte, eta besteek eskuan bilatzen dugu laguntza eta babesa zerbaitengatik ezinduta geratzean. Lanen batzuk egiteko, jolaserako, jan-edanerako, ondo pasatzeko... bilatzen dugu lagunartea, eta bakardadeari ez diogu zentzu sanorik hartzen gehienetan.

Kanpoan ibiltzeko bezala etxean egoteko, besteren baten edo batzuen konpainia hobesten dugu gehienok. Elkarbizitzarako, etxea eta etxeko gauzak partekatzeko eta eguneroko bizimoduan geure ondoan izateko, aukeratu dezakegu jendea, laguna edo lagunak, bikotea, dena delakoa. Baino, aukeratzen hasita, zer irizpiderekin aukeratzen dugu, edo aukeratuko genuke biziidea?

Hartuko ote genuke geure berdin-berdina den bat, norbere klon bat? Eta, hala aukeratuz gero, zer moduz konponduko ote ginateke? Zenbat denbora iraungo ote genuke geure klonarekin elkarbizitzan? Bizitza osoa? Maitasunagatik, errukiagatik, laguntza emateko konpromisoagatik... hainbat arrazoirengatik aukeratu genezake biziidea eta elkarbizitza egin, ekaitzari bezala sorbaldak uzkurtuta eutsiz bideko eztabaidea eta konpondu ezinei, edo banatzeko erabakia hartu eta kito.

Geure berdin-berdina den klonarekin ez genuke arazorik izan behar elkarbizitzan, konpondu ezinak besteekin izaten baititugu gehienok, edozeren errua ere beraiek izaten dutelako eta ez guk. Edozertan arrazoia ere geuk izaten dugunez, nola ez ongi konpondu geure berdin-berdina denarekin?

«Berdin-berdinak dira» esan ohi da, ordea, beti sestran eta matrakan dabiltsan anai-arreba edo bikote edo lagun banaezinengatik, beti konpondu ezi-nean baina beti elkarrekin, beti elkarri errietan baina bata bestea gabe ibiltzen ez dakitenengatik. Berdinak izateak ezin konpondua eta elkar uxatzea dakarrela ematen du, beraz.

Bazkaritara eseri aurretik ebatzi nahi izan du Palok auzia, eta Bittorri galdetu dio, mintzakidearen tamaina espezifikoko erantzuna lortu ustez agian, etxerako eta eguneroko elkarbizitzarako aukeratuko ote lukeen bere berdin-berdina den pertsona bat, bere klon bat.

«Alfer-alferrik ari haiz; nire berdinik ez zegok munduan» erantzun dio oilasko zikiratzalea baino gehiago kezkatu gabe.

ENTREVISTA

ESTIBALIZ URRESOLA

«Tenemos una deuda histórica con el colectivo transexual de darles el espacio que merecen y de proteger sus derechos»

Texto: **Ariane Kamio**
Fotografía: **Gorka Rubio | FOKU**



UNA MIRADA SINCERA HACIA UN COLECTIVO VULNERABLE

«La película nos interpela a ver cómo estamos como sociedad, preparadas o capacitadas o dispuestas a dar espacio a toda la diversidad que implica el ser humano, y de cuánto sufrimiento podemos infiligr sin darnos cuenta»

S el Día Internacional de la Visibilidad Trans en una Donostia que ha dejado los primeros días de calor de la primavera y es ahora azotada por un intenso viento que amenaza con desagradar esta mañana en Tabakalera. Estibaliz Urresola (Laudio, 1984) lleva consigo dos maletas de equipaje –«no llego a dormir en mi casa, a ver si hoy tengo suerte»–. Las últimas semanas han aumentado los preestrenos de “20.000 especies de abejas”, su primer largometraje que ha sido premiado en el Festival de Cine de Berlín y en el de Málaga, entre otros. Destaca el Oso de Plata a Mejor Intérprete que logró su protagonista, la niña basauriarrá Sofía Otero. Todavía no ha llegado a las salas comerciales (lo hace este 21 de abril) y la película ya está en boca de todos.

Con ojos ojerosos y con un cansancio notable, una pausa para el café mientras llega nuestro fotógrafo. “¿Dentro o fuera?...” “¿Tienes tabaco de liar?”, “Sí”, “Pues entonces, fuera”. Un café cortado, una infusión y una botella de agua. Se lía un cigarrillo y comenta el trajín de las últimas semanas. Es viernes y mañana acude todo el equipo a Barcelona a otro preestreno. Son los compromisos del lanzamiento de una película que, antes de ser estrenada, ya está saboreando las mieles del éxito. Pero la directora alavesa se muestra muy agradecida con el *feedback* que ha tenido con las pocas personas que han visionado el film. Está cansada, pero es cansancio del bueno, del placentero.

Quizás sea el momento de vivir en una especie de letargo que llega tras haber acabado todos los trabajos. De haber realizado una labor ingente en pro de visibilizar al colectivo transexual. Lo hace a través del personaje de Aitor-Cocó-Lucía (Sofía Otero) y es, en su integridad, un ejercicio de honestidad hacia la realidad de estas personas y de la sociedad que los rodea. No hay tragedias, pero hay dolor, sufrimiento, y muchas barreras que derribar. Y, sobre todo, es un artefacto cinematográfico lleno de empatía. Sí, la mañana en la que se gesta esta entrevista es el Día Internacional de la Visibilidad Trans, y vamos a hablar sobre ello, con un café, un poco de tabaco y al calor de la sinceridad de Estibaliz Urresola.

Egun on, ¿qué tal se encuentra?

Muy bien.

¿Cansada? ¿Cómo lo lleva?

Un poco cansada, pero muy contenta porque estamos empezando a compartir la película con el público y en ese retorno que se produce también te alimentas y te llenas de la energía que te falta. Ahora se está dando esa simbiosis en la que el público recibe y yo también recibo del público, y ahí nos retroalimentamos.

Enhorabuena por la película. Ha sido decir que su intención ha sido la de realizar un film de acercamiento a la transexualidad, a ese universo. Creo que tiene muchos matices y acerca muchísimo al espectador a ese mundo, pero al mismo tiempo toca bastante e incluso paraliza. ¿Cómo lo ve usted?

Me llama la atención lo de la parálisis porque lo que he sentido es que la gente se ha acercado a mí mucho. Tanto en Málaga como en Berlín la gente venía a compartir lo que había experimentado con la película y ahí hay una acción de movimiento, que me parece super interesante y que en muchas ocasiones ha sido muy emotiva, porque tenían la necesidad de compartir lo que habían vivido. Creo que ese es el mejor principio de acción posible. En ese compartir es muy diverso lo que la gente viene a devolvernos. La gente conecta con cosas muy distintas, con aspectos muy diferentes de las relaciones de los distintos personajes. Creo que ahí tiene que ver que la apuesta fuera también salir un poco del personaje central, hacer una reflexión más amplia sobre la identidad y sobre las relaciones familiares y cómo nos construyen como individuos.

En cuanto a lo paralizante me refería a que genera un socavón interior e invita a hacer una autocritica en cuanto a cómo actuamos como sociedad en torno a este tema.

Sí, comparto esa visión. Yo sentí, por ejemplo, con el caso de Ekai (Lersundi), que la realidad de las infancias trans no formaba parte de la agenda social. Y yo creo que eso todavía le pasa a gran parte de la sociedad, que al enfrentarse a la película, se enfrentan a esta realidad por primera vez y eso les interpela y les pregunta también acerca de sí mismos, y puede que se genere ese momento de disociación, de tu propia experiencia de vida con respecto a lo que estás viendo en la pantalla. Eso es una grieta, un espacio donde de seablemente podamos hacernos preguntas que recuesten todo aquello que damos por natural y por normal. También nos interpela a ver cómo estamos como sociedad, como bien dices, preparadas o capacitadas...

...o dispuestas...

Eso es. O dispuestas a dar espacio a toda la diversidad que implica el ser humano. Y de cuánto sufrimiento podemos infiligr sin darnos cuenta. El hecho de cómo se naturalizan muchas violencias que están tan normalizadas, que ya ni siquiera las vemos, pero que a través de la mirada del personaje central, se hacen patentes. De cómo se está continuamente segregando, dividiendo y forzando a muchas personas a encajar en un sistema que se da por hecho que de forma na-

tural es binario y que es estático, cuando todo ello es también una construcción social.

El peso de la religión o la propia estructuración de la familia son dos de las vertientes a través de las cuales se ejerce la violencia en esta película.

Sí. Respecto a la familia, me interesaba mostrar que, incluso desde el amor y desde la mejor de las intenciones, se puede ejercer violencia.

Respecto a la religión, me interesaba mucho también darle la vuelta a la consideración habitual, y también fundamentada en muchos casos, de que puede ser un espacio represivo. En este caso, a través de la protagonista, nos permite a los autores repensar el mundo desde una mirada libre de prejuicios, y en este caso me parecía interesante, justamente en el espacio menos esperado, que es de la mano de la abuela en el camino de la religión, que encuentre herramientas que le dan fuerzas para reafirmarse...

[*Barkatu, eh! Zorionak! Ze gogo pelikula ikusteko!– Bai, mila esker!*]

...y, de repente, aparecen herramientas como la fe, o la idea de que Dios nos hace perfectos, y que se convierten en informaciones que curiosamente son fundamentales para que ella continúe perseverando en su propio sentir.

Ha mencionado a Ekai Lersundi, el joven de Ondarroa que se suicidó en 2018. ¿Qué peso tiene en esta película?

Tiene el peso del despertar que supuso para la sociedad vasca aquel trágico suceso y que realmente considero que fue un antes y un después en cómo empezamos a entender esta realidad y que no formaba parte hasta ese momento de la agenda mediática y social de este país. Era su voluntad. Él mismo decía en la carta que dejó escrita que esperaba que con esa decisión se visibilizara esa realidad y que ayudara a quienes vinieran por detrás. Para mí fue el detonante, me conmovió muchísimo en lo personal, también como colectivo, pero en lo personal fue la fuerza que me impulsó a acercarme a la asociación Naizen y empezar a entablar todo este diálogo con las familias, esa fase de documentación tan valiosa, tan rica para mí, de la que beben mucho ciertas escenas concretas o muchas reflexiones que hace el personaje central de la película.

Se adentra en un tema muy sensible. ¿Cuáles son los límites que se ha autoestablecido a la hora de abordar este proyecto?

[Silencio] No he querido hacer una película trágica, ni hiperconflictiva, ni oscura. Me parece que en las narrativas sobre personas trans siempre se incide mucho en ese aspecto problemático de la vivencia de esa realidad. Justo lo que yo he intentado es sacar esa idea del sufri-

«Lo que me interesa es que no son los niños y las niñas quienes transitan, la transición la hacen los demás, sobre todo la mirada de ese otro, cuando mira a quien tiene delante»



UNA MIRADA SINCERA HACIA UN COLECTIVO VULNERABLE

«No podemos pensar que lo trans a las mujeres nos pone en peligro, de ninguna manera, ni que va a borrar nuestros privilegios»

miento para trasladarlo al colectivo que abraza a esa persona. El malestar viene de fuera. A ver cómo lo explico... La idea clara es que he querido hacer un retrato del personaje de Lucía, pero sobre todo enclavado en su familia, porque creo que es una cuestión que nos interpela como sociedad y la familia me sirve para ese abordaje, pero desde una óptica en la que el tránsito que inicia la familia, y no la niña, es una oportunidad de aprendizaje, una oportunidad para reparar lazos y relaciones que estaban deterioradas por la falta de posibilidad de vernos y de comprendernos de una forma más profunda y más empática. Me parecía muy importante que los niños y las niñas pudieran verse o sentirse identificados en la pantalla con un personaje que aporta valor, y que no es un problema o que necesariamente genera conflicto alrededor. Ese era el límite más claro.

Acaba de mencionar la transición. En esta película la protagonista ya tiene esa transición realizada en su interior, y es su familia la que ha de comenzar a recorrer ese camino. Y tienen dos opciones: abordar el tema o obviarlo, una dicotomía que en esta sociedad se repite en muchas ocasiones.

Lucía sabe perfectamente quién es, lo que está explotando es la forma en la que poder expresárselo al mundo. Lo que me interesa, que es una idea que proviene de esas entrevistas que emprendí con las familias, es que no son los niños y las niñas quienes transitan, la transición la hacen los demás, sobre todo la mirada de ese otro, cuando mira a quien tiene delante. Es la transformación de las miradas lo que me interesaba trabajar. Cuando ocurre ese cambio, hay un resurgimiento en las propias relaciones que le lleva a un lugar de evolución y de aprendizaje y de encuentro.

La asociación Naizen ha aplaudido la película y desde luego supone un espaldarazo para el colectivo transexual. Me gustaría saber si ha recibido alguna crítica contraria.

Naizen me ha mostrado su agradecimiento por contar con un material a través del cual se pueden expresar sus realidades de una forma que llegue a más gente. Porque hasta ahora han estado haciendo un trabajo muy fatigoso de tú a tú, pero la película es una herramienta y, sobre todo, se sienten visibilizados. El momento en el que el personaje central des-



cubre que no está sola en el mundo y descubre que hay más personas como ella, es una idea tan fortalecedora, que creo que han vivido también muchos padres y madres cuando han entrado en la asociación y se han encontrado con esa cantidad de familias que están ahí compartiendo la misma situación. El sentir colectivo es muy empoderante y una idea muy fundamental de la película.

De momento hemos hecho solo preestrenos y la película no ha llegado a la audiencia, pero seguramente haya personas a quienes les despierten alarmas, prejuicios o problemas, pero todavía no me han llegado, afortunadamente.

Ahí está, por ejemplo, el movimiento trans excluyente.

Sí. Pero yo quiero pensar que la película pueda servir incluso para los sectores que a lo mejor a priori se opondrían a la integración y al abrazo de los otros y de las otras, de los colectivos de identidades minorizadas dentro del patriarcado que ven en lo trans una amenaza para sus derechos, que la película pueda servir para erosionar un poco esa idea. No

podemos pensar que lo trans a las mujeres nos pone en peligro, de ninguna manera, ni que va a borrar nuestros privilegios. Es una comunidad que ha estado totalmente humillada, invisibilizada, que sufre en todos los ámbitos de la vida, en lo profesional, en lo personal, en lo sentimental. No puedo entender que podamos pensar desde los feminismos que eso pueda poner en peligro nada. Es una deuda histórica que tenemos como sociedad con respecto al colectivo trans de darles el espacio que ocupan, que merecen y que se protejan sus derechos, como nosotras también hemos reivindicado históricamente los nuestros.

En la película se plasma la naturalidad con la que los niños afrontan la transexualidad, pero también se refleja, a través del personaje de la tía Lurdes (Ane Gabarain), cómo la gente adulta también tiene sus herramientas para aceptar lo que está ocurriendo. ¿Confiamos demasiado poco en las capacidades de la gente de cierta edad?

Lucía es un pequeño espejo para el personaje de la tía. Tal y como he dibujado el personaje de Lurdes,

«Respecto a la familia, me interesaba mostrar que, incluso desde el amor y desde la mejor de las intenciones, se puede ejercer violencia»





UNA MIRADA SINCERA HACIA UN COLECTIVO VULNERABLE

la apicultora, siento que es una mujer que lo habrá tenido muy difícil, en el momento histórico en el que le ha tocado vivir, ser quien es y desarrollarse en todas las facetas de su vida con la libertad que le hubiera gustado, pero que no ha podido disfrutar. Ese precio que ella haya tenido que pagar, que de alguna forma también le ha llevado a vivir en una cierta soledad, donde ahora ya se siente satisfecha, el personaje de Lucía le viene a poner delante ese sufrimiento que ella también ha pasado, y que igual lo tenía olvidado, pero que lo despierta. Se produce un acto de empatía, donde ella, por su naturaleza observadora, le permite darle ese espacio de libertad y esa distancia suficiente para observar cómo se comporta, cómo se expresa y qué está manifestando esa criatura. Ese silencio, que es el garante de que se pueda producir esa escucha, da la posibilidad de que florezca el personaje de Lucía.

Sofía Otero, ¿cuántos años tenía en el momento del rodaje?

Tenía nueve años. Interpretaba a una niña de ocho, pero tenía nueve.

¿Cómo asume una niña de esa edad un papel de tal envergadura?

Sofía es una niña muy inteligente y tiene un mundo emocional, seguramente sin ella saberlo, muy rico, si no, no podría conectar con la cantidad de matices y de registros que requieren todas las escenas del film. Al final ella está presente en un 90% de la película. Tiene un nivel de reflexión que me ha permitido comunicarme muy fácilmente con ella, con un lenguaje poco infantil, de escucha, de compartir, y de comprender los distintos matices. En la última prueba de casting le planteé una situación donde ella estaba en la playa y, por un descuido, perdía a su hermana pequeña, y llegó a unos estados de emoción y empatía con respecto a lo que era esa pérdida que ya me estaba hablando del universo interior que tenía. Al repetir la escena con nuevas indicaciones, me hizo ver que había un canal de comunicación muy limpio que, posteriormente, me ha permitido dirigirla con mucha facilidad.

Se ha comparado a Sofía Otero con Ana Torrent, por su papel en "El espíritu de la colmena". Tras la experiencia de Berlín, también se han levantado voces críticas que han mostrado su oposición a que una niña reciba un premio de tal calibre. ¿Qué opinión tiene al respecto?

El trabajo de Sofía es tan superlativo que me parece digno de un reconocimiento. Ahí, de nuevo, se debe apelar a la sociedad, a todos los agentes que rodeamos

a Sofía, tanto desde la prensa como desde el colegio, de cómo acompañamos ese premio. Porque un premio no tiene por qué ser algo que necesariamente tenga que ser perjudicial para la infancia. Creo que como sociedad infantilizamos mucho a los niños y a las niñas en la vida, en las preguntas que hacen, en las reflexiones que hacen, sin comprender que su capacidad intelectiva es exactamente la misma que la de un adulto, aunque les pueda faltar todavía el lenguaje o la precisión para expresar ciertas cuestiones, pero la reflexión es del mismo calado y viene de la misma mente humana. Muchas veces incluso tiene mayor profundidad, porque están descubriendo el mundo que nosotros ya damos por sentado.

Me gustaría que me hablara de las manos, del trabajo manual que se ve en la película: la escultura, las abejas...

La costura....

... ¿qué hay ahí detrás?

En algunos trabajos anteriores he trabajado más conscientemente en esa idea de la mano. Hay una idea también en un videoclip que hice para Kalakan. El concepto euskalduna en Iparralde es 'eskualduna', y podría estar encerrada ahí la idea de 'esku ahaldunak' y cómo a través de las manos materializamos ese mundo abstracto que son las ideas, el mundo de lo simbólico, de lo asociativo. El cerebro piensa pero las manos ejecutan, materializan y dan forma. Para mí era importante hacer ese retrato de mujeres trabajando, en acción, que forman, que dan realidad, que materializan el mundo, que no son sujetos pasivos, sino agentes activos en la sociedad. Y para mí era bonito tener a todas estas mujeres en acción, haciendo cosas. Las manos no solo crean, también acompañan, acarician, también pueden ser severas. En la mano está toda la expresión humana.

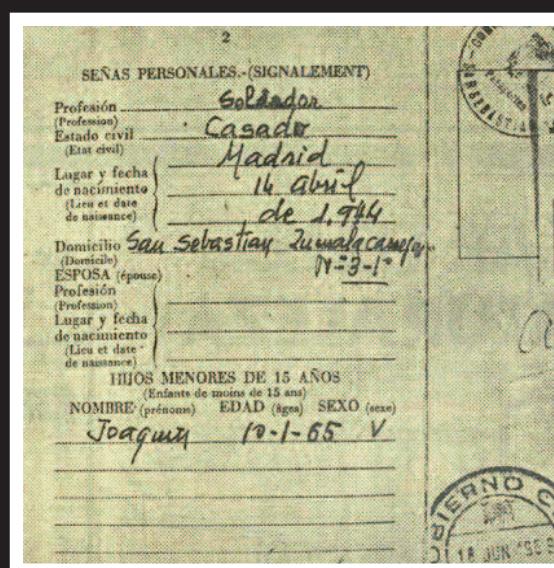
Última pregunta. Para ser comprendida hay que ser honesta. ¿La honestidad es la mayor virtud de esta película?

Ojalá. He tratado de hacer una película honesta intentando rehuir del máximo posible del artificio para poder trasladar al espectador esa posible vivencia en primera persona que a veces nos puede quedar lejana y que eso produce el prejuicio o la opinión racionalizada que no pasa por el cuerpo completo. Ese privilegio lo he podido vivir con las familias que he entrevistado y con las madres y padres y con los niños, he podido vivirlo en primera persona, con todo el cuerpo, para percibirlo de una forma más integral y era eso lo que he intentado trasladar al espectador.

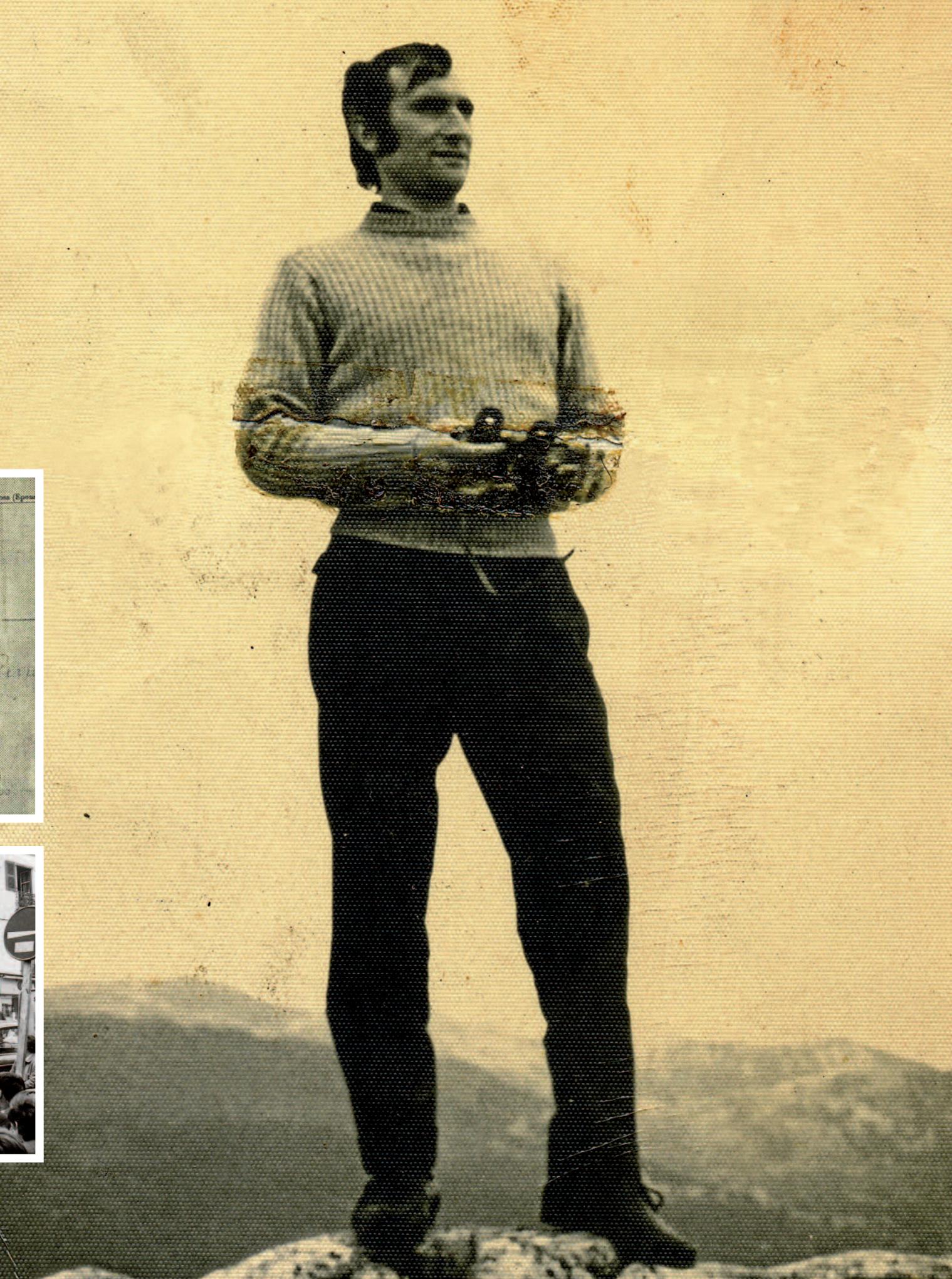
«Como sociedad infantilizamos mucho a los niños y a las niñas en la vida, sin comprender que su capacidad intelectiva es exactamente la misma que la de un adulto, aunque les pueda faltar todavía el lenguaje o la precisión para expresar ciertas cuestiones»

EUSTAKIO MENDIZABAL, «TXIKIA»: KANTAURI ITSASOA HARROTU ZENETIK MENDE ERDIRA

Datorren asteazkenean 50 urte beteko dira Eustakio Mendizabal Benito, “Txikia”, hil zutela, Franco diktadorea hil aurreko aroko ETAko kide gogoratuenetako bat. Bere bizitzaren errepaso da ondokoa, militante ez ezik, euskaltzale eta idazle ere izan zen neurritik egindakoa.



Testua: Iñaki Egaña
Argazkia: Euskal Memoria Fundazioa- Daniel Velez



BIZI IBILBIDE BATEN ERREPASOA

Erreportaje
hasierako irudi
handian, Eustakio
Mendizabal,
mendian. Goiko
argazki txikian, hil
zuten unean soinean
zeraman pasaportea
eta, azpian, Telesforo
Monzonekin batera
1971n Donibane
Lohizunen egindako
Aberri Egunean.

Aste Santuko ostegun batean, poliziek Algortako kaleetan aurkitu zuten, Jose Manuel Pagoaga "Peixoto"-rekin batera. Ihes egiteari ekin zioten biek. Mendizabal bi tiroz hil zuten, bat lokian gertutik emanda. 28 urte zituen eta Itsasondokoa zen. Peixoto-k, aldiz, Poliziari iskin egitea lortu zuen, Galdacon ezkutatuz. Gerora, Txikiaren irudia askapen prozesuaren mitorik sendoenetako bat bihurtu da.

1944ko urriaren 9an jaio zen, Bigarren Mundu Gerra hedatuta zegoenean eta Goebels ministro nazia bere ideologiaren garaipena aldarrikatzen ari zela. Egun horietan, hainbat falangista Goierriko lantegiak bisitatzen ari ziren, bi aste geroago egitekoak ziren hau-

teskunde sindikalak prestatzen. Sindikatu bakarra, bertikala deritzona.

Lau anaia izan ziren, jaiotza-hurrenkera honetan: Jose Manuel, Eustakio, Juan Miren eta Jose Luis. Auzokoek esaten dute Arantxa Benito, ama, nortasun handikoa zela, eta Eustakioren izaera gehiago Joxe Mendizabal aitarenaren antzekoa zela. Juan Miren auto istripuan hil zen, Juanita Amundarain bikotekidearekin batera. Joxe 1992an hil zen eta Arantxa, 2002an.

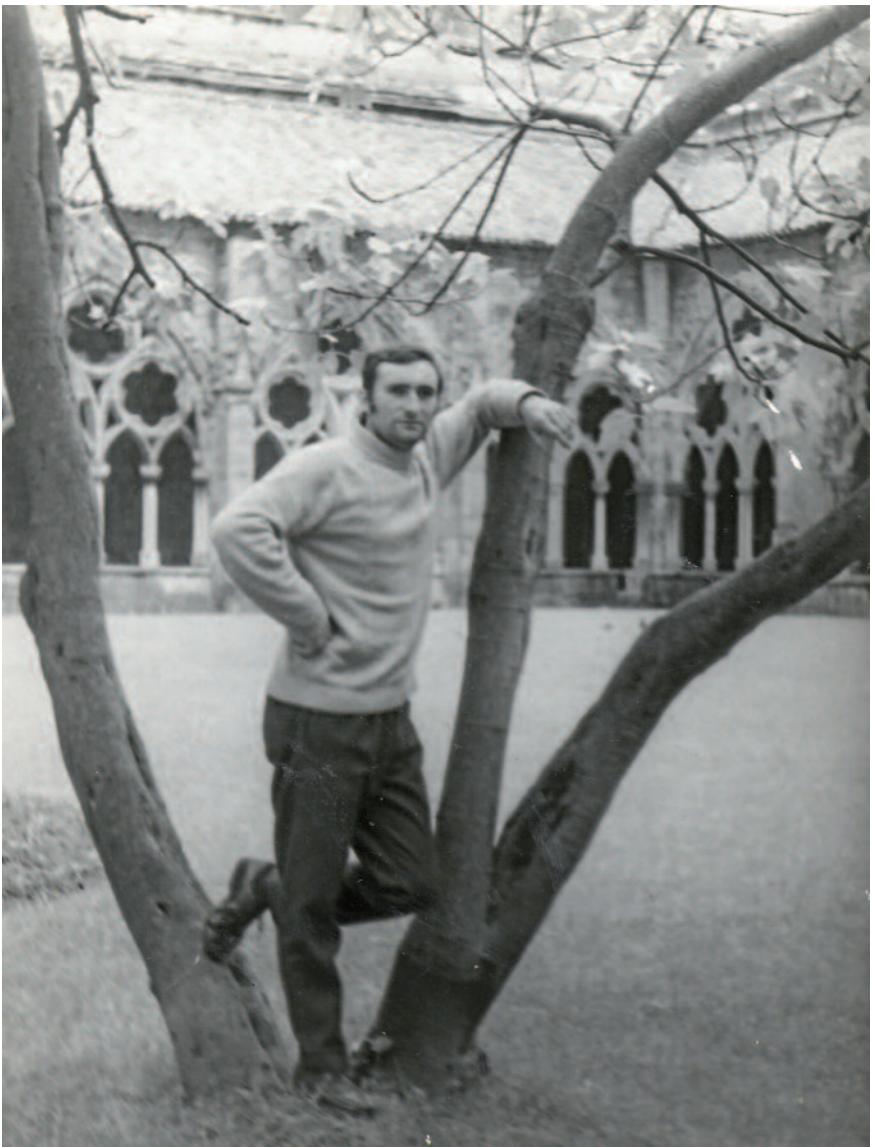
Beste familia xume askotan bezala, Eustakiok seminariozko bidea hartu zuen, 11 urte zituela, Batxilergoa ikasteko asmoz eta aldi berean apaiz izateko bokazioa ote zuen jakiteko. Ez zen han ikasle gisa nabarmendu. Matematika, Fisika eta Kimika gorroto zituen. Baino bere hizkuntzari, euskarari, beste hiru gehitzeko gai izan zen. Eustakiok «kolegiotik» ateratzean –beneditarrek hala esaten zioten Lazkaoko ikastetxeari– euskaraz, gazteleraez, latinez eta frantsesez hitz egiten zekien.

Hango tutore hurbilena Juan Jose Agirre izan zen; bost urte eman zituen berarekin ikasten. Agirre Alegrakoa da, eta 93 urte beteko ditu aurtengo ekainean. Kultura aldetik zuen jakin-minagatik gogoratzen du Txikia. Eustakiok eskura zuen guztia irakurtzen zuen, euskaraz zegoenean. Beneditarren liburutegian zen Sebastian Mendibururen "Jesusen bihotz maitearen debozioa"-ren lehen edizioak (1747. urtekoak) lilurauta utzi eta behin baino gehiagotan irakurri zuen. Gazteleraez beharbada urte horietan irakurri zuen bakarra Krutwigen "Vasconia" izan zen.

Bere ikaskideei dagokienez, geroago bere erakundeko kide izango ziren Luken Otxoantesana eta Andoni Arrizabalagarekin bat egin zuen, biak Ondarroakoak. Halaber, geroago sukaldari ospetsu bilakatuko zen Karlos Argiñanorekin ere egon zen –hiru urte gazteagoa izan arren, barnetegian ohi bezala nahastuta egoten ziren–.

Eustakiok nobiziatuaren lehen urtea egin zuen, baina gero klaseak alde batera utzi zituen. Ia bete-belean ikasle zein fraideei jaten ematen zien baratzean aritu zen, bai eta iristen ziren haurrei euskarazko eskolak ematen ere. Lazkaon alfabetatu eta euskaraz idatzi zituen lehen poemak.

Apaiz izateko bokaziorik gabe, 1966an beneditarren ikastetxea utzi eta Beasaingo tailer batean hasi zen lanean. Bere lehen soldatarekin mendiko bota batzuk eta motxila bat erosi zituen, bere bigarren pasioa, euskararen ondoren, menda zelako. Erbestean zela, mendira irteten jarraituko zuen bi lagun banaezinekin batera: Jose Miguel Leunda, Biarritzen errefuxiatua eta ELA sindikatuko presidente izatera iritsi zena, eta Iñaki Olaziregi, "Botas". Pirinioetan eskiatu ere egin zuen, garai hartan bitxikeria zena.





1966. urte horretan, Poliziaren arabera, 13 manifestazio egin ziren Gipuzkoan: zortzi, ETAk antolatutakoak, eta bost, «elemento komunistek» bultzatuak. Urte hartan, 176 isun jarri zituzten horregatik. Eta Eustakio horietako batean atxilotu zuten. Isuna ordaindu ez zuenez, Martuteneko espeluan giltzapeku zuten hilabete batetan.

1968-1973, ziztu bizian. Beasaindik Bilbora joan zen Txikia, eta han hasi zen Konpainia Franko Espaniola delakoan lanean, 1968ko uda beldugarria iritsi zen arte: Txabi Etxebarrieta eraile zuten, Tolosako Olarrain auzoko polizia-kontrol batean, eta ETAk handik gutxira Meliton Manzanas komisarioa hil zuten. Madrilek salbuespen-egoera ezarri zuen, eta ehunka pertsona atxilotu eta torturatu zituzten. Lazkaon gazte batzuk alkate frankistaren etxea erretzen saiatu ziren. Atxilotuak berehalako epaitu eta heriotza-zigorra ezarri zieten. Andoni Arrizabalaga ere Ondarroan atxilotu zuten, eta heriotza-zigorrera kondenatu.

Egoera latz horretan, Eustakio Estibarizko beneditarren komentuan ezkutatu zen, Gasteiztik gertu. Muga zeharkatzea erabaki zuen, baina ez zuen erreferentzialik. Bidasoa gainditu eta beste komentu beneditar batean babestu zen, Bellocen. Laster beste errefuxiatu batzuekin harremanetan jarri eta Baionara joan zen, Ondarroako Angel Zubikarai Olearen etxera, hain zuen ere. Gerora, Polizia frantsesari esango dio 1969ko maiatzaren 15ean egin zuela ihes Estatu espainoletik, fraideen artean utzi zuen arrastoa ezkutatzeko.

Eta beneditarrei eskerrak emateko, urte horretako egun batean, 1969ko ikasturteko azken egunean, Laz-

kaoko komentuan agertu zen. Aurretik antzezlan bat prestatu zuen, Juan Jose Agirre tutore oharen konplizitatearekin. Elkarrekin ikurrina bat jarri zuten komentuko kaperaren goialdean. Garai hartan Lazkaon denda zuen eta gero Donostian ospea hartuko zuen Santi Auzmendi jostunaren langile batek egindakoa zen bandera. Jarri aurretik, zin sinbolikoa egin zuten Eustakiok eta Agirrek.

1969an erakunderako bigarren mailako lanak egiten hasi zen Mendizabal. Udazkenean, Luken Otxoantesana Basauriko espeluan zen isun bat ez ordaintzeagatik. Zigor luzea ezarria zuten bi presorekin, Txomin Ziliaga eta Teo Uriarterekin, bat egin zuen. Urte horren amaieran 15 presorentzat (ETAk 10 eta 5 preso sozial) ihesaldia prestatu beharra zegoen eta Otxoantesana arduratuko zen hartaz. Luken harrituta geratu zen Bilbon prestakuntza-bileretako batean, komentuko lankide ohia, Eustakio, laguntzaileetako bat izan zelako. Txikiaren lehen lanak ziren horiek, aginduak eramanez.

1970eko udan, ETaren Seigarren Batzarrak gehienagoz erabaki zuen estrategiaren erabateko aldaketa, langile-alderdi bihurtzeko, gerora izaera trotsista izango zuena. Sektore minoritario batek, oso heterogeneoak, V. Batzarreko irizpideei eta lau fronteetako euslea erabaki zuen. Eustakio haien artean zegoen, fronte militarrean. Juan Jose Etxabe "Handixe"-ren, eta haren bikotekide Agurtzane Arregiren (1978an hilko zuen BVEk) etxera joan zen.

Ordurako Txikiak bazuen neskataluna: Anabel Zubikarai. Che Guevararen irudia zeraman tirantezko elastikoz jantzia, Angel Zubikarai anaiaren etxearen eginiko festa batean maitemindu ziren.

Literaturaz eta euskaraz gain, Txikiak mendia zuen bere pasioetako bat, goiko irudian ikus daitekeen bezala.

BIZI IBILBIDE BATEN ERREPASOA



**Goian, 1977an
hartutako irudia,
Donostiaiko Amara
Zaharra auzoan
Txikiari egindako
omenaldi batean.**

1971ko apirilean, Baionako udaletxeen ezkondu ziren Txikia eta Anabel. Bera haurdun zegoen eta Matalaz izena hartu zuen Eustakiok bere seme zaharrenaren-tzat, buruzagi zuberotarra gogoratu zuz. Uztalean jaio zen. Urtebete geroago, 1972ko abuztuaren 12an, bigarrena helduko zen, Ekaitz.

Baina hiru egun geroago, jendarmeek atxilotu eta Baionan espetxeratu zuten Mendizabal. Pauko kartzelara eraman zuten. Telesforo Monzonek eta Piarres Larzabalek bere alde deklaratu zuten. Epaileak Poitiersera erbesteratu zuen. Ez lutzerako, ordea; egun batzuk geroago, Txikia desagertu eta etxera itzuli zen.

Juanjo Etxaberentz, bikotea Garrüzerre mugitu zen, Amikuzeko eskualdean, Nafarroa Beherean, Donapaleutik hurbil. 1971 zen, eta lau apartamentuko eraikin batera lekualdatu ziren. Goiko pisuan, alde batean Txomin Iturbe eta bere bikotekide Maite Ormaetxea, gonbidatu pare batekin: Isidro Garalde, "Mamarru", eta Jose Manuel Pagoaga, "Peixoto". Beste aldean, Anabel eta Eustakio. Bizirauteko, hektarea bateko lur-saila eskuratu zuten, Bitirinan. Mintegi bat. Hilabetez hilabete, Lazkaon hartutako trebetasuna zela medio, ezerezetik baratz handi bat sortu zuten, eta bertako produktuak merkaturatu zituzten. Bitartean, tarte libreetan, ETA berreraikitzen hasi ziren.

Iturbe, Mendizabal, Garalde eta abarren lehen egiteko hutsetik kolaboratzaile sare bat sortzea izan zen. Eta horrekin batera, zenbaitetan, VI.aren ondoren joandako ekintzaileak edo militantzia utzi zuten beste batzuk bereganatzea. Hasieran Ondarroa, Arrasate eta

Eibar hirukian aritu ziren, zeina Txabi Etxebarrieta-ren garaiko azpiegitura izan baitzen, ia osorik.

Garai hartako protagonistetako batzuek esan zuten bezala, «misiolari» lana izan zen hura, askapen prozesurako jarraitzaileen bila. Eustakio izan zen ardu-ratsuena, eta horrek ere hainbat liskar eragin zizkion, hiperaktibotzat jotzen zutelako. «Arnasa pixka bat hartu», eskatzen zioten.

1971n ETaren jarduera izoztu egin zen. Lapurreta batzuk egin zituzten bankuetan eta faxisten egoitzak erre zituzten, ez besterik. Bitartean, Polizia frantsesak dozenaka atxiloketa egin zituen Ipar Euskal Herrian, euskal erakundea horrela amaituko zen esperantzan. Txikiak eta beste kide batzuek Baionako elizetan itxialdia egin zuten kanporatze neurrien aurkako protesta gisa. Madrilen, Carlos Iniesta Cano jeneralak, Guardia Zibilaren zuzendariak, ETari buruz hitz egiten zuen: «Aspirina batzuekin sendatzen den gripea da».

Urte amaieran, Parisen egindako bilera batean, Euskal Herria eskualdeka banatu eta arduradun bana jartzea erabaki zuten bertaratutakoek. Tolosatik mugainokoa Txikiari egokitut zitzaiion. Hurbilean, Josu Urrutikoetxea izango zen kostaldearen arduradun; Jose Miguel Beñaran Ordeñana, "Argala", Elgoibar ingurukoa; eta Alberto Antxotegi, Eibarkoa.

1971ko udan, Josu eta Eustakio Azkoitiko baserri batean babestu ziren beren sareak koordinatu eta finkatzeko. Jesus Basakarte bertsolari zumaiarrak, antolakuntzaren kolaboratzaileak eta Eustakiok bertsolaritzarekiko zuen grina ezagutzen zuenak, Mandarixan bertso ekitaldi bat antolatu zuen, ezkutatzen ziren tokitik gertu, Jon Lopategi eta oraindik bizirik dagoen hirugarren bertsolari bat ere bertan zirela.

1972 hasieran, Txomin Iturbek zuzendutako komando batek Lorenzo Zabala bahitu zuen, Precicontrol enpresako akzioduna, bertako langileak greban zirela. ETA berrantolatua zegoen. Mugaren bi aldeetan erre-presioa izugarria zen, eta horrek are bizkorragoa egin zuen Mendizabalen jarduna, batetik bestera beti. Bere jarduerak mugalarriak kezkatu zituen, inoiz ez zuelako, hil zen arte, astebete baino gehiago igaro Garrüze herriari bere bikotekidea eta semeak bisitatu gabe, etxetik urrun egon arren. Batzueta, bidea arintzeko, Lar-hunera igotzen zen kremaillera-trenaren bidetik ibili eta funikularra baino lehenago iristen zen. Muga zeharkatzeko hiruzpalau bide eskura zituen, baina Al-dudeko zen gehien erabiltzen zuena.

Eustakiok urte osoan zehar egindako lanak sare sendo bat ehundu zuen; ez bakarrik bere inguruan, baita Gipuzkoa eta Bizkaiko gainerako lekuetan ere. Harrera-eteak eta ezkutalekuak ezarri zituen Oiartzunen, Tolosan, Elgetan, Ondarroan eta Elgoibarren.

Ondarroakoan, Magdalena kalean, beste aktibista batzuk ere babestu ziren hainbat urtez, "Txiki" Paredes gaztea barne (1975eko irailean exekutatu zuten). Bertan, Rosa Arkotxak hiru seme-alabei eman beharreko arreta eta harrera-lana uztartzen zituen. Bere senarra, Luis Ituarte, "Atxe", Txikiaren ohiko gidari bihurtu zen, bere "dos caballos" autoan. Izan ere, Mendizabalek ez zekien gida-tzen. Luis Arriola, "Kaiser", ere ohiko gidari izan zuen.

1972an ETAren zuzendaritzan euskaraz jakitea derrigortzat jo zuen Txikiak eta, ondorioz, Argala, esate-rako, gune horretatik kanpo geratu zen. Erabaki hori izango litzateke Beñaran Madrilera joateko arrazoie-tako bat, Iñaki Perez Beotegirekin batera, 1973an, Luis Carrero Blanco almirantearen bahiketa prestatzeko. Eustakio hil ondoren magnizidio bihurtuko zen bahi-keta.

Urte hartan ETAK kide berri andana hartu zuen, EGI-tik etorritako ehunka gazteren sarrerarekin. Horien artean, zuzendaritzak «urrezko komando» deituriko osatu zuen, Lasarteko lau gaztek osatutakoa: Jose Mari Iartzeta Etxenike, Lorenzo Egia, Mikel Laskurain eta Ima-nol Isasa. Ordutik aurrera, eta urte osoan zehar, Iartzeta Etxenikeren Lasarteko gurasoen etxea Txikiaren ohiko aterpe bihurtu zen. Bertan, gurasoak, Jose Mari eta ho-nen sei arrebak bizi ziren.

1973ko martxoaren 1ean, komandoa atxilotu zute-nean, Eustakio aste osoa zeraman etxean. Gau hartan eta hurrengoan ez zen agertu, ziurrenik bere familia bisitatzaera itzuli zelako. Lasarteko etxebizitzara itzuli zen gero, atxiloketen berririk ez zuela, eta Joxepa Etxe-nike etxeko jabea ezustean harrapatu zuen. Azkar alde egiteko beharra helarazi zion.

"Urrezko komandoa" zeritzanarekin, Txikiak Felipe Huarte bahitu zuen, Estatuko gizon aberatsenetakoa eta Tornifasa enpresa lan-gatazka betean zuen enpre-sari frankista. Huartek hamar egun eman zituen bahi-tuta, Iruñetik Itsasondoraino lehenengo, eta, egun bat-zuk geroago, Lasarteko etxabe batera –Fermín Izagirre "Burugorri"-k alokatua– eraman zuen koman-doak. Bera aska zezaten, familiak 50 milioi pezeta ordaindu zuen. Askatu zutenean, Huartek Txikiari gal-detu zion zenbat jaso zuen erakundeak. Zenbatekoa entzutean, dolarretan zela pentsatu zuen.

Gaur jakin denez, Guardia Zibilaren barne-infor-mazioaren arabera, operazioa bertan behera uzten saiatu zen. Ordainketaren egunean bost agente Baionara bidali zituzten Tomas Perez Revillari eta Eustakio Mendizabali erasotzeko, baina azkenean ez zituzten atzeman. Gerra zikineko ekintza hau lehenetarikoa izango zen Ipar Euskal Herrian. Juan Mari Bandres abokatuak, ordainketan bitartekari izan zenak, aten-tatu bat jasan zuen egun batzuk geroago, lapa-bonba-batek bere autoaren azpian eztanda egin zuenean.

Huarte askatu eta egun batzuetara, komando berak, Txikiaren eta zenbait liberaturen laguntzarekin, bol-borategi bat hartu zuen Hernanin, eta hiru tona dina-mita inguru eraman zituen. Urte amaieran, horren zati bat Carrero Blancoren aurkako Madrilgo atenta-tuan erabili zuten.

Hernaniko sindikatu bertikalaren egoitza molotov koktelekin erre zuten, Txikia ere protagonista zela, eta kazetari frantziar batek kanpotik grabatu zuen ekintza. Ihesaldian erabilitako autoa erre zitzaien gainerako kok-telein ondorioz, eta bost ekintzaileek, erredura batzuekin, mendira ihes egin behar izan zuten, Urnieta-tik gertu.

Poliziaren barne-txostenei esker –batez ere Guardia Zibilarenak–, berriki jakin ahal izan da errefuxiatuen kolektiboan infiltratuak izan bazirela. Horien artean, Santos Gonzalez Turrientes, Baionako gose grebetan Txikiaren ondoan esertzen zena. 1973an, Guardia Zi-bilaren txosten sekretuek adierazi zuten ETAren apa-ratu militarraren burua Eustakio zela, eta helburu na-gusitzat hartu zuten.

Otsailaren hasieran, Guardia Zibilari informazioa pasatzen ziotenen arabera, Parisen zegoela jakin izan zuten. Eta egun batzuk geroago Oñatin zegoela, Mikel Etxaburekin. Etxebizitza miatu zuten, baina ihes

**Beste familia xume
askotan gertatu
bezala,
Mendizabalek
seminiarako bidea
hartu zuen hamaika
urterekin. Lazkaoko
Beneditarretan ikasi
zuen 1966ra arte.
Hizkuntzekiko
zeukan
atxikimendua
nabarmentzen dute
han ezagutu
zutenek.**



BIZI IBILBIDE BATEN ERREPASOA



Azkoiti eta Txikia,
1971n Baionan
egindako gose greba
batean.

egin zuten biek. Otsailaren 8ko eguerdian, polizia-inspektoreak Eustakio atxilotzen saiatu ziren Zumarragan. Txikiak, bere arma erabiliz, alde egitea lortu zuen berriro, Irimorantz ihesi. Guardia Zibila Polizia laguntzera heldu zen, mendia miatu zuten eta inguruko errepideak kontrolen bidez itxi zituzten. Baino Txikia ez zuten harrapatu.

Muga zeharkatu eta salbu zela sentitu zuen, baina Guardia Zibilak 1973ko martxoko goiz batean jakin zuen Mendizabal Baionara bilera batera zihoala. Es-painiako zerbitzuen interpretazioen arabera, Parisera edo Belgikara joan zitekeen denboraldi batez, «erreta» zegoelako, eta han ETAko errefuxiatu komunitateak zeudelako. Baino errealtitatea justu kontrako zen. Era-kunde armatuko zuzendaritzak kolaboratzale sareak indartzera bidali zuen Eustakio Bilbora.

Apirilaren 15ean, Txikiak Garrüzeko etxea utzi eta muga zeharkatu zuen eta Zarautzera joan zen bilera batera, Pagoaga eta Urrutikoetxea ere bertan zirela. Han zeudenak harrituta geratu ziren. Txikia artzain-txakur batekin etorria zen Ipar Euskal Herritik. «Ezin zara txakur batekin mugitu», esan zioten. Handik aurrera, txakurra desagertu egin zen. Hurrengo gauean, Mendizabalek Ondarroako Arkotxaren etxea hartu zuen babesleku. Goizean Algortara abiatu zen.

«Atzetik dizkiagu». Hilaren 19an, Ostegun Santuan, Pagoagak bilera zuen Bilbon beste bi kiderekin. Bazkalostean trena hartu zuen, Algortan Eustakiorekin hitzordua zuen-eta. Arratsalde partearen erdia zen. Geltokian giro arraroa antzeman zuten. Alangoeta auzorantz abiatu ziren, eta orduan zortzi poliziakide ikusi zituzten kalearen zabaleran segika. «Atzetik dizkiagu», komentatu zion Txikiak Peixotori. Eta korrika hasi ziren, armak erabili gabe, tiro-salba batzen artean.

Pagoagak Algortako erdigunera zihoazen eskailera batzuk igo zituen, eta Txikia, ordurako ipurmásail batean zauritua zela, auto batean sartu zen. Polizia bat iritsi zen bere parera eta lokian eman zion tiroa. Poliziek beraiek jaso zuten, eta Basurtuko ospitalera eraman. Han artatu zuen medikuak esan zuen: «Eskuburdinak kendu ahal dizkiozue. Hilda dago».

Bitartean, Peixoto atari batean sartu zen, jaka bota, betaurrekoak jaso eta zigarro bat erre zuen. Semaforo baterantz abiatu zen. Gelditu zen lehen autoan sartu zen, gidariari ETAko militantea zela eta Bilbora eramatzeko esanez. Txoferrak, izuturik, berehala obeditu zuen. Aste Santuko prozesioek oztopatzen zuten trafikoa. Azkenik, ibilgailutik jaitsi, taxi bat hartu, eta Galdakora abiatu zen. Han, apaiz lagun batek ezkutatu egin zuen, Elgetara itzuli zen arte. 19ko gauean, telebistako informazioengatik, bere lagunaren heriotzaren berri izan zuen. «Bizirik ez naute harrapatuko» errepikatua zien Txikiak bere kideei eta familiari.

Jose Saiz Bizkaiko polizia-arduradunak barne-txostenean adierazi zuenez, hilaren 17an eta 18an antzeman zuten Txikia Mungian, Bilbon eta Algortan, ETAko hainbat kideri eginiko jarraipenen ondorioz; besteari-

beste, Roque Mendez-i, erakundearen eskualdeko arduradunari. Trenz mugitu zirela egiaztatu ondoren, agenteek zaintza jarri zuten Plentzia, Areeta, Algorta, Matiko, San Inazio, Deustu eta Bilboko geltokietan. Lau poliziako beste bi talde ibili ziren aldiriko trentan. Haien aurkitu zuten Algortan, baita garai hartan Garratz Zabarte zela uste zuten beste militante bat ere. Peixotok handik ihes egin ahal izan zuen, ezagutu ez zutelako.

Saiz harrituta geratu zen ETAko militanteak zera man pasaportea Eustakioren aurkako Pauko epai- ketan parte hartu zuen poliziakide bati lapurtua ziotela ikustean. Txikiaren heriotzaren ondoren, BPSk ETAko 67 kide identifikatu zituen V. Batzarrarekin lotutako ildoaren jarraitzaile gisa. Eustakioren heriotzan parte hartu zuten agenteei dominak eman zizkieten.

Egun batzuk geroago, Poliziak Juanjo Mendiola atxilotu zuen Barakaldon, propaganda banatzen ari zela, Mendizabalen heriotza salatzen. Roque Mendezek (Jose Luis Mondragonekin batera hilko zuen Poliziak 1974ko maiatzean) ihes egitea lortu zuen, klandestinitatera pasatuz. Atxiloketa eta torturari esker, Poliziak jakin ahal izan zuen Eustakio non egon zen azken bi egunetan, Josefina Puenteren etxearen. 52 urteko emakume hau Basauriko espeltxean sartu zuten.

Garrüzen, Txomin Iturbek senarraren heriotzaren berri eman zion Anabel Zubikairi, eta Itsasondon Txikiaren familiarekin biltzeko aholku egin zion, galeraren mina partekatzeko. Gau hartan, Anabel, lagun batekin, Hendaiara joan zen eta muga oinez zeharkatu zuen. Mugako postuan, guardia zibilak cavarekin ospatzen ari ziren Txikiaren heriotza. Azkenik, Itsasondora eraman behar zuen kontaktuak huts egin zuen, eta auto-stop egin behar izan zuten, gauez, Donostiaraino. Handik taxiz, goizaldeko hiruretan, Itsasondora. Atean Arantxa, Txikiaren ama, eta Anabel besarkada batean batu ziren, malko artean.

Poliziak gorpua bahitu zuen eta goizaldean lurperatu zuten, familiartean. Polizia Armatuaren konpainia batek eta Guardia Zibilaren beste batek herria inguratzen zuten. Arratsaldean, hiletak elizkizun bat egin zen, eta, poliziaren zenbaketaren arabera, 1.500 fededunek parte hartu zuten. Kalez jantzitako agente batzuk ere sartu ziren elizan. Txostenean, poliziek adierazi zuten ez zutela ezertxo ere ulertu omenaldi-ekitaldian, bertaratutakoek euskaraz hitz egin eta abesti zutelako. Antzeman zuten gauza bakarra esaldi hau izan zen: «Txiki handi», eta honela itzuli zuten: «Pequeño pero grande».

Apirilaren 29an, Piarrres Larzabalek Txikiaren aldeko hiletak elizkizuna egin zuen Zokoako elizan, tokia erre-fuxiatuz eta lagunez beteta zegoela: «Guk nahi du-



guna da: batea. Haatik, egiazko bakerik ez ditake, ez baditugu haien oinarritzat hartzen Askatasuna, Zuentasuna, Egia, Anaitasuna. Eustakio joan zaigu, bainan hemen geratzen zauku harena zen eta gure den egitekoa». Handik egun batzuetara, Anabelek Felipe Huarteren dolumen pribatua jaso zuen, Txikiak urtebetetako lehenago bahitu zuenarena, hain zuzen.

Musikaren bitartez gogoan. 1947an, Telesforo Monzon Lapurdira itzuli zenean, bere lehen poema lana argitaratu zuen: "Gudarien egiñak". Haietako baten izenburua "Sasetaren ekiñaldiak" zen. 1973an, Txikiak hil zenean, Monzonek olerkia egokitu eta Eustakiori aipamena egin zion. Telesforo pianoan zela, Mamarru, Iturbe eta Maite Ormaetxearen ahotsek abestu eta grabatu zuten lehen aldiz abestia, gero Pantxo eta Peiok aski ezagun egin zutena. Dangiliske taldeak ere abestu zuen.

Maite Idirinek Txikiari buruzko bi abesti ere konposatu zituen: "Hil haute" eta "Eustakio hil", eta Mendizabalek idatzitako poemetako bat musikatu zuen: "Gizonen pausoak". Onki Xin taldeak ere abesti bat eskaini zion: "Ez zinthomatik". Jon Aranok Susak 1992an argitaratu zuen liburu batean bildu zituen Txikiaren poemak: "Hitz etena. Eustakio Mendizabal Txikiaren olerkiak".

Donibane Garazi, 1973. Txikia hil eta egun gutxira egin zen Aberri Eguneko argazkia.

XIX. MENDEKO BIZKAIKO LEHEN FABRIKEN IRUDI GALDUAK

Ingalaterrako ganbara batean gordeta zeuden kutxen barnean birraitonak egindako marrazkiak aurkitu zituzten haren ondorengoeik orain gutxi, 2019. urtean. Aurkikuntzan parte hartu zuen bat Nicholas Bray izan zen, Ipar Euskal Herrian bizi den britainiarra. Bizitza patu eta kasualitatez beteta dagoenez, birraitonaren bidaia koaderno haietan XIX. mendeko Euskal Herria zegoen islatuta. George Alexander Dick (1837-1903) zen Nicholassen birraitonak, Barakaldoko Nuestra Señora del Carmen lantegia modernizatzen saiatu zen alemaniar jatorriko ingeniarria.

Testua: **Amaia Ereñaga**
Irudiak: **Dick familia eta Enkarterriko Museoa**



INGENIARI ALEMANIAR BATEN BIDAIA KOADERNOAK

Eraikin gutxi eta landa berdez, baserriz eta be-laontziz zipritzindutako pasaiak... eta, bat-batean, tximinietatik kea darion fabrika bat ageri da Bilboko Itsasadarraren ertz batean. XIX. mendeko biztanleei Barakaldoko haize gardena zikintzen zuen ke beltz hura modernitatearen ikurra irudituko zitzainen, horretan ez dugu inolako zalantzari; XXI. mendeko post pandemikoan bizi garenoi, ordea, malenkonria puntua hauspotzen digu. Hala ere, albiste on bat: denbora galduaren zantzuak, joan eta itzuliko ez den iragan baten paisaia hauek berreskuratzeko aukera eman digu Inglaterrako familia batek egin duen aurkikuntzarekin; hain justu, orain Enkarterriko Museoa ikusgai dagoen «George Alexander Dick-1837-1903. Alemaniak Barakaldora. Ingeniari alemaniari baten bidaia Euskal Herrian XIX. mendean» era-kusketan ikusgai dauden marrazkiei esker.

George Alexander Dick ingeniari alemaniarrak 1860 eta 1866 bitartean Gipuzkoako eta Bizkaiko zenbait leku eta herritan lapitzez egindako 27 marrazki berreskuratu dira Ipar Euskal Herria eta Inglaterra artean errotutako familia bati esker. Marrazkiak bitxiak dira, altxor txiki bat, orain arte argitaratu gabeak. Garaia haietan argazkigintza bere hastapenean zegoen, eta horrek balio berezia eman die koaderno hauie.



«Marrazkietan islatu zituen toki batzuen argazkirk ez dago -dio Javier Barriok, Enkarterriko Museoko zuzendariak-, adibidez, Bilboko Abusu auzoan zegoen San Cristobal uhartea. Ibaia kanalizatu zenean desagertu zen. Bestalde, fabrikaz eta baserriz jositako Barakaldo bat ezagutu ahal izan dugu». Gertatu ohi denez, bidaia koaderno hauen atzean beste hainbat istorio korapilatzen dira. Altxorraren bila dirudien bidaia honetan geltoki batzuk izango ditugu: Offenbach am Main (Alemania), Dick familiaren jaioterria, Inglaterra, Argentina, Karibea, Espanya Batuak... eta, nola ez, Bilbo, Barakaldo, Sestao, Portugalete, Santurtzi, Getxo, Pasaia, Tolosa, Hernani, Errenteria eta Aia.

Donibane Garazitik dator notizia. «Prozesu oso luzea izan da, hainbat faktorerengatik», aitortu zuen Nicholas Brayk euskara dotorean Bilbon, aurkikuntzaren berri emateko Bizkaiko Batzar Nagusietan martxoaren erdian egin zen aurkezpenean. 2019an egin zuten aurkikuntza, baina bidean gurutzatu zitzaiak zenbait oztopo: «Pandemia iritsi zen, gero Inglaterraren eta Bilboren arteko distantzia... Baina azkenean lortu da, eta familiarentzat poztasun handia da hau gauzatu ahal izana», aitortu zuen Nicholas Brayk.

Nicholas amaren aldetik da George Alexander Dicken (1837-1903) birloba. «Orain dela 25 urte, gure osaba zaharrak, Alex deitzen zenak, bere aitonaren bizitzaren berri eman nahi zigula esan zigun. Berak bai, bazuen marrazki hauen berri, baina beste inork ez. Gonbita luzatu zigun eta gau batean ikusi ahal izan genituen, baina, zoritzarrez, nik orduan ez neki ezer Euskal Herriari buruz. Gero, ikasle garaian, neska xarmagarri frantses bat ezagutu nuen, ama Iparraldekoa zuena, eta oporretan askotan etorri izan ginen Euskal Herrira. Orduan Euskal Herria bere oso-tasunean ezagutu ahal izan nuen: Tolosa, Hernani, Pasaia... hain justu marrazkietan ikusi nituen tokiak. Alex osaba zaharra handik gutxira hil zitzaign».

Kutxetan gordeta zegoen altxorra. Jatorri euskalduneko neska xarmagarri hura Josette Dacosta da, Bordelen jaio baina Nafarroa Behereko paisaiak mihi-setara eraman dituen margolaria. Nicholasen emaztea da ere, eta bikotea Donibane Garazin bizi da. «2019an Inglaterrara joateko aukera izan genuen, ez bainaiz sarritan joaten, Iparraldean bizi garelako. Familiaren etxera joan ginen eta, eraikina apartamentuetan banatuta dagoen arren, ganbara batean familiaren gauzak gordeta daude, kutxetan. Han aurkitu genituen bidaia koadernoak. Argazkiak atera nizkien eta Enkarterriko Museoarekin harremanetan jarri nintzen. Tamalez, pandemia iritsi zen eta dena gelditu egin zen», ekarri zuen gogora. Orain ondare

hau ezagutu ahal izan dugu erakusketarekin batera kaleratu den liburuan. Seguruenik, eskaneatu eta kopiat gorde ondoren, familiaren esku geldituko dira berriz marrazkiak... Eta agian, kutxa horietan, beste irudi ezezagun gehiago gordeta baleude?

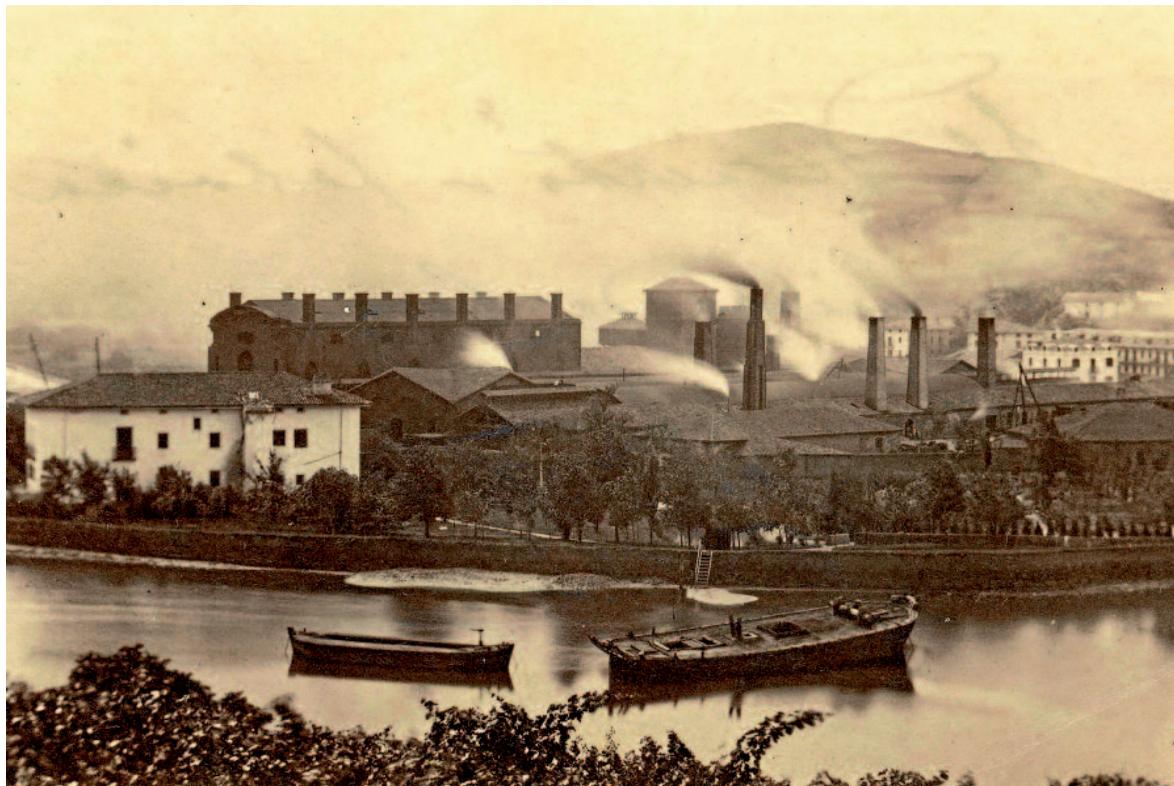
Alemaniako mundura. Marrazkien egilea G.A. Dick ingenaria eta marrazkilaria izan zen, 1862an Bizkaiko lehen siderometalurgia enpresa handietako batean kontratatuta egon zena, Nuestra Señora del Carmen lantegian (Barakaldo), Bizkaiko Labe Garaien aurrekarietako bat. Marrazkiok Karmengo fabrikarekin kontaktuan egon zen denboran egin zituen, lehenik 1860 eta 1861 urteetan eta, azkenik, 1862 eta 1866 bitartean, han laborategiko buru gisa kontratatuta egon zen garaian. G.A. Dick Offenbach am Main herrian (Alemania) jaio zen 1837ko apirilaren 22an. Herri hori gaur egungo Hessen estatuan dago, Frankfurt hiritik oso hurbil. Aita alemaniarra zuen; ama, berriz, inglesa. Aita hiriko luxuzko karrrozen eta bagoien fabrika nagusiaren (Dick & Kirschten) oinordeko zen. Bezero gehienak aristokraziako kideak zituen eta, hau dela eta, familia bertako burgesia dirudunaren partaide bihurtu zen.

George Alexander gizon kultua zen, dinamikoa.

Bidaiatzeko eta marrazteko zaletasuna zuen, eta bere bidaietan arlo profesionala eta kulturala nahasi zituen. Horri esker, bidaia koaderno batzuk sortu zituen. Koaderno horietan, XIX. mendeko industriaaz hitz egiten diguten ohar tekniko ugari islatzeaz gain, bere garaiko Europa (Alemania, Suitza, Herbehereak, Estatu frantsesa...) eta Amerikako zenbait leku (Argentina, Kuba, Birjina uharteak...) erakusten dizki-guten marrazki ugari ere marraztu zituen. Inglaterran nazionalizatu eta hil zen, han bi enpresa handi sortu ondoren. Famatuena eta ospea eman ziona Delta Meta Company Limited izan zen.

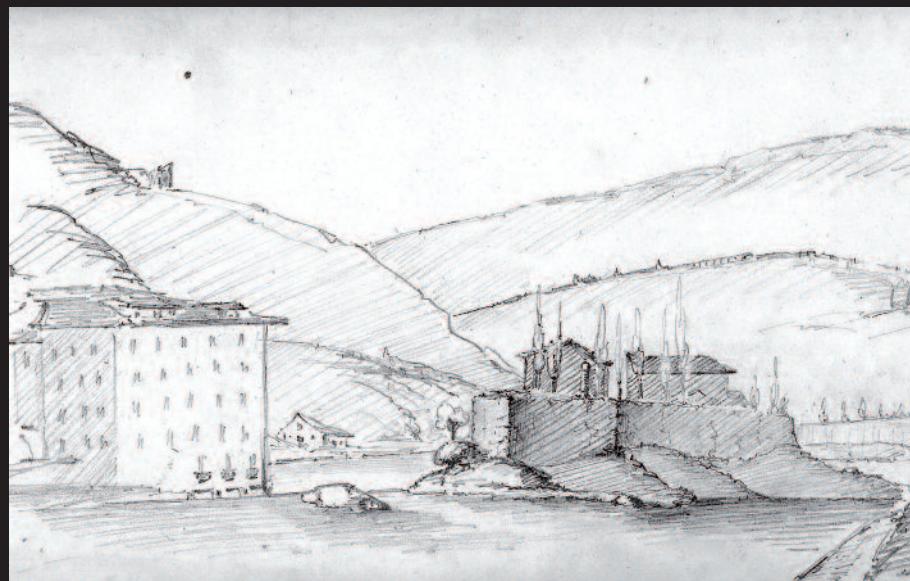
Euskal Herrirako bidea. Ados. Hau izan zitekeen, laburbilduta, gizon bidaia eta erabat moderno honen biografia. Baino, nola iritsi zen Barakaldora? Antza denez, Ybarra familiak hainbat bidaia egin zituen European barrena, Guriezoko (Kantabria) La Merced eta Barakaldo lantegian burdina eta altzairua ekoitzeko metodoen hobekuntzari buruz dokumentatzeko. Bomiteke bidaia haietan gertatu izana G.A. Dickekin izandako lehen harremanak. Hala ere, badirudi ingeniarriarekin nahiko goiz jarri zirela harremanetan, zeren bidaia koadernoetako batean jasotzen dituen Euskal Herriari buruzko marrazkietako batzuk 1860an eginak

Barakaldoko Nuestra Señora del Carmen fabrikaren eta George Alexander Dicken argazkiak.
Erreportajea abiatzen, fabrikaren eta Galindo ibaiaren ikuspegia Beurkotik, G.A. Dickek marraztutako koadernoan.



Ezker-ekuin eta goitik behera:

1. San Kristobal uhartea eta El Ponton errota
Abusu-La Peñan.
1983ko uholdeen ondoren, Itsasadarra kanalizatu zutenean, uhartea desagertu egin zen.



2. Areetako hondartzta, gaur egun pasealekua bihurtu dena.

3. Barakaldo eta Sestao bitarteko erribera.

4. Gaur egun Bilbo modernoak hartzen duen espazioaren ikuspegia, Berriztik (Deustu).



5. Portugaletetik Santurtzirako kostalderroaren ikuspegia eta Santurtziko portua.

6. Karlistaldietako gotorleku baten hondakinak. Ez omen dago garbi non dagoen.



7. Aiako Harriak (Oiartzun), Arditurriko meategietatik edo Oianlekutik ikusita.

8. Hernaniko hiribildua.

9. Nafarroako zubia, Tolosan, Oria ibaiaren gainean.



INGENIARI ALEMANIAR BATEN BIDAIA KOADERNOAK

Barakaldoko Nuestra Señora del Carmen fabrikaren ikuspegi orokorra.

baitirudite, eta beste batzuk, 1861eko abuztuan egindakoak. Denek ere fabrikan sartu aurretik eginak dirudite. Halakoak dira Errenerria, Aia, Pasaia eta Sestako Desertuko komentu desagertua izenekoak. Horiez gain, datarik ez daukaten batzuek ere (Tolosa, Hernani, Santurtzi...) urte horretakoak ematen dute. Arnauko (Asturias) meatzeak ere bisitatu omen zituen.

Barakaldora egindako bidaietan, batez ere azkenekoan, Gipuzkoako bederatzi ikuspegi eta Bizkaiko zenbait bista marraztu zituen, eta, lantegian finkatuta zegoela, bere aisiaaldiaren parte bat Itsasadarra zeharkatzen igaro zuen, bere koaderno txikietan Portugalete, Santurtzi, Getxo, Sestao, Barakaldo, Deusto, Abando, Begoña eta Bilboko hiribildua, oraindik ere Zazpi Kaleetara eta inguruko eremuetara mugatuta, irudikatzen.

Barakaldon zegoen modernitatea. Bidaia koaderno horiek bisitatu zituen lekuei buruz hitz egiten digute: bere jaioterria, Herbehereak, Suitza, Argentina edo Birjina Uharteak... G.A. Dicken bizitza, Bizkaiko industria-gintzako familiek kontratatuta, Europatik bertora heldu ziren ingeniarri horien bizitzen adibidea da. Ingeniarri horiek ekarritako ezagutzari esker, Bizkaiko industriak bere lehen urratsak egin zituelako XIX. mendeko bigarren erdian. Dicken kasuan, Nuestra Señora

del Carmen fabrikari egin zizkion ekarpenak; hau da, Bizkaian, 1854 eta 1882 artean martxan jarri zen lehenengo siderometalurgietako bati.

Ez zen hora edonolako fabrika; izan ere, behin 1882an modernizatu ostean, Bilboko Labe Garaietan bihurtu zen, eta ondoren, Bizkaiko Labe Garaia ospetzua 1902an sortuko zuten hiru enpresetako bat izan zen (La Vizcaya, 1882, eta La Iberia, 1890, izan ziren besteak), erakusketaren harira atera den liburuan irakur daitekeen legez.

Barakaldon fabrika sortu eta urte gutxira heldu zen G.A. Dick enpresa horretara. 1854an, Ybarra Hermanos y Compañía izeneko elkartea El Desierto deitzen zuen lekuaren eraiki zuen. Handik hurbil landetxe bat zezen, La Punta izenekoa, lorategi zabalez inguratua, non Ybarratarrak denboraldiak igarotzen baitzitzutzen; eta haren ondoko lurretan jarri zuten fabrika. Agian langileak kontrolpean izateko.

Antonio de Truebak, Bizkaiko Jaurerriko artxibozain eta kronikagileak (1862-1889) honela deskribatu zuen fabrika 1864an "Capítulos de un libro" liburuan: «Ybarra anaien eta konpainiaren burdinola hori Espaniako fabrika lehenetariko bat da, bertan mota desberdineta hogeita sei labe etengabe aritzen baitira. Ibaizabal ibaiaren ezkerraldeko ertzean dago, Bilbo baino legoa bat beherago, eta haren itzalean herri osoa sortu da,



non ia denak baitira Ybarratarrek sortutako lantegi bikainean lan egiten dutenen familietakoak».

Kokalekuak baldintza egokiak zituen: eremu lau zabaleta eskaintzen zuen, Itsasadarraren ondoan zegoen, itsas lotura bikainak zituen eta Bilbotik oso gertu ze-goen, zortzi kilometrora. 1859an fabrika zortzi Chenot laba modernoz hornitu zen. Claudio Bernardo Chenot ingeniarri eta kimikari frantziar ospetsuak asmatu zuen burdina ekoizteko sistema hori. Sistema hori erabili zen, harik eta laba horien ordez 1871n Inglaterratik ekarritako bi kokelabe eta egur-ikatzezko beste laba bat jarri ziren arte. Barakaldon, gainera, lurrun-galdara handien erabilera dokumentatzen da. G.A. Dickek lotura izan zuen prozedura horrekin, Frantzian egon zen garaian ikus daitekeenez. Bestalde, Europako fabrika handi guztietan kezka handia zen metalen korrusioaren eta gogortasunaren inguruan, eta hain zuen ere, hori izan zen G.A. Dickek urteetan izan zuen beste ikerketa esparru handi bat, gerora mundu osoan ospea emango ziona.

Koadernoetan meatze lekuei buruzko aipamen ugari daude, hala nola Somorrostrori eta Ollargani buruzkoak, baita burdin mineralaren motei buruzkoak ere, hala nola *vena edo campanil*.

Agur Euskal Herriari. XIX. mendean zehar, Espainia krisi ekonomiko eta politiko sakonean murgilduta geratu zen, Independentzia Gerrarekin (1808-1814) hasi eta gerra karlistekin goia jo zuena (1833-1840, 1846-1849 eta 1872-1876). Bizkaiari ere eragin zion horrek, baina baliabide gehiago zituen hura gainditzeko, gerrek kalte handiak eragin zizkioten arren –herrialdea etengabe izan zen gerra leku-. Estatuko ezegonkortasun ekonomikoetatik libratzeko ere ez zen gai izan. Erakusketaren karira kaleratu den liburuan irakur dezakegu Joseba Agirreazkuenaga historialariak zioena: «Kapital ingelesa Bizkaiko meatze-arroa sartu zen, noraino ezen es-kualdea britainiar kolonia txiki bat zirudien».

Bizkaiko industria hasiberriak, Nuestra Señora del Carmenek ere, martxan jarraitu zuen, baina ez zuen aurrerajauzirik egin, harik eta 1876an azken karlistada amaitu arte, orduan gertatu baitzen Bilboko Itsasadarrean eta beste industria ingurune batzuetan, Cada-guaren arroan esaterako, enpresak sortzearen benetako eztanda.

Aurkikuntza garrantzitsu bat. Egoera ekonomiko, politiko eta sozialak bultzatuta, G.A. Dickek Barakaldo fabrika utzi eta Parisera jo zuen, proiektu berri bati ekiteko. Munduko hainbat lekutan ibili zen gero: Suitzan, Argentinan, Estatu Batuetan, Birjina Uharte-ean eta Kuban egindako marrazkiak eta oharrak

agertu baitira. 1870ean Frantziaren eta Prusiaren arteko Gerra (1870-1871) piztu zenean, badirudi, Barakaldon karlistadekin gertatu zen bezala, emigratzea erabaki zuela berriro. Inglaterrara joan zen, eta han enpresa arrakastatsuak sortu zituen. Phosphor Bronze Company Limited konpainia sortu zuen, material hori ustiatzeko eta haren ezaugarriak hobetzeko. Gero enpresa saldu eta letoiarekin eta aleazio metaliko batzuekin esperimentatzea otu zitzaison, arlo horretan hobekuntzak lortzeko, garai hartako beste ingeniarri batzuek ez baitzuten horrelakorik lortu. Lan horien ondorioz egin zuen aurkikuntza handienetako bat, gaur egun oraindik ere bizirik dirauen ospea emango ziona: hogei urte lehenago Aich eta Baron Rosthorn ikertzen aritu ziren aleazioak hobetzea.

Kobrearekin, letoiarekin eta beste aleazio batzuekin lan eginez deskubritu zuen burdinaren proportzio txiki bat letoiarekin nahasteak ezohikoak ziren indar eta erresistentzia aleazioak sortzen zituela, industria siderometalurgikorako probetxu handikoak zirenak. Horrela, burdina, kobre eta zink aleazioa, geroago garatu zuena, delta-metal bihurtuko zen, Dickek patentatu eta gaur egun ere oraindik erabiltzen den materiala. Aurkikuntzaren ondorengo lehenengo urteetan, G.A. Dick bere kontura aritu zen fabrikazioan eta salmentan, baina negozioa hainbeste hazi zen, ezen 1888an sozietate mugatu bat eratzea erabaki baitzuen, Delta Metal Company Sozietate Mugatua,

Delta Metalen desagerpena. Dickek bere heriotza goiztiarra gertatu arte jarraitu zuen enpresaren buru izaten; 1903ko irailaren 18an hil zen Londresko bere etxean (41 Lee Road, Blackheath). 66 urte besterik ez zituen. Delta Metal fabrika eta laborategia Londresko bombardaketan suntsitu ziren 1940an, eta Alexander Dick (bere semea) arduratu zen berreraikitzeaz. 1959an, Alexander Dick biek (semeari bere izena jarri baitzion Alexanderrek) uko egin zioten Deltako zuzendaritza batzordeko kideak izateari, eta Afrikara bidaiatu zuten elkarrekin, 1963ra arte; hain zuen ere, Alexander aita hil zen arte. Eta enpresak beste negozio ildo batzuei jarraitu zien ordutik aurrera. Alexander Dick bigarrena, Nicholas Brayen osaba zaharra zen, noski, bilera hartan ilobei bere aitonaren marrazki erakutsi zizkiena.

XIX. mende nahasi eta aldakor haren semea izan zen G.A. Dick. Berari buruz, "Iron and Steel Institute" aldizkariak 1903. urtean esan zuen bidaia handia izan zela eta ingelesez, alemanez, frantsesez eta gaztelaniaz jariotasunet mintzatzten zen hizlari bikaina izan zela. Bere nekrologikoaren arabera, «manera xarmagarriko gizona zen, berarekin harreman intimoan sartzen ziren maitasuna bereganatu zuena».

«The Lost King»

Como tantos otros directores británicos Stephen Frears empezó en la televisión, para convertirse en el máximo impulsor del movimiento de cine social que se dió en los años 80, aunque su consagración internacional le llegaría con una película de época, la oscarizada adaptación del clásico de Pierre Choderlos De Laclos “Las amistades peligrosas” (1988). Un éxito que le llevó a Hollywood, donde nunca le fue tan bien como en su propio entorno, y así volvió a recuperar terreno en su etapa irlandesa con “Café irlandés” (1993) y “The Van” (1996). Con el nuevo milenio entró en una fase de madurez en la que hizo películas más tranquilas con grandes y veteranas damas de la interpretación, que le pusieron otra vez en la senda de los Óscar, gracias a la Helen Mirren de “The Queen” (2006) o a la Judi Dench de “Philomena” (2013). Entre tanto, nunca ha dejado de hacer televisión, medio para el que ha creado “State of the Union” (2019) y su continuación “State of the Union 2” (2022), además de la nueva miniserie “The Palace” (2023), protagonizada por Kate Winslet. Pero que nadie se preocupe, porque aunque el próximo mes de junio cumplirá los 82, sigue rodando películas tan instructivas y emocionantes como “The Lost King” (2022).

Su última original propuesta se estrenará el 5 de mayo en nuestras salas, y es otra película para todos los públicos como las que viene

realizando de un tiempo a esta parte, incluso se podría decir que es de interés general. Se basa en el libro autobiográfico de Philippa Langley “The Search for Richard III”, y nos descubre el gran potencial de esta mujer, en cuanto representante de las personas corrientes que consiguen grandes logros para envidiada de la inteligencia oficial, ya que en la Academia de Historia la ven como una intrusa. Una historiadora aficionada que, sin embargo, hizo el mayor descubrimiento de la historia británica, y al que no se le ha dado su verdadera importancia, precisamente por venir de alguien sin preparación académica. La película quiere ser un homenaje y un reconocimiento a su trabajo de investigación, capaz de acallar las voces más escépticas.

Frears ha elegido a Sally Hawkins, por ser la actriz británica más empática, y con la que el público más se identifica, a pesar de que no se parece físicamente en nada a la verdadera Philippa Langley, para así preservar su relativo anonimato. Representa a las mil maravillas a esta divorciada de Edimburgo, madre de dos hijos, y que en su tiempo libre se dedica a estudios históricos, yéndose a especializar en Ricardo III, de la que es la mayor experta.

“The Lost King” (2022) defiende asimismo que la mayoría de los descubrimientos de la humanidad han respondido a intuiciones, y no a certezas. Cuando Philippa Langley hizo pública su coronada de que los restos desaparecidos del rey fallecido más de cinco siglos atrás se encontraban debajo del suelo de un parking de Leicester, la tomaron por loca. Pero, en efecto, allí estaban, justo donde ella dijo.

A la hora de anunciar semejante hallazgo, no se le permitió subir al estrado, porque la gloria se la tenían que llevar profesores y académicos del sexo opuesto. La mayoría no daban crédito, y tuvieron que ser las pruebas científicas de ADN las que confirmarán la autenticidad de la exhumación.

Afortunadamente, ella no estuvo sola, y tuvo siempre el apoyo incondicional de su familia, todo lo imperfecta que se quiera, pero con un exmarido que mantuvo la complicidad del cuarteto completado por los dos hijos. Un papel que recae en Steve Coogan, que ha sido igualmente responsable de la producción. De él partió el proyecto, siendo el primero en entrevistarse con la autora. Lo que más le admiraba de Philippa Langley era que, pese a todos los obstáculos que se le presentaron, fue capaz de dar con una verdad que acabó por cambiar la creencia de toda Gran Bretaña en torno a la leyenda negra de Ricardo III, alimentada por la obra teatral de William Shakespeare, quien lo presentaba como un sangriento usurpador ilegítimo de terrible aspecto deformé.



Sally Hawkins encarna en la ficción la figura real de Philippa Langley, a la que vemos con sus lecturas sobre Ricardo III al pie del castillo de Edimburgo, desde donde lleva a cabo su investigación.

CD AIPAGARRIA
M83

"Fantasy" • Mute, 2023 • Electrónica

Anthony Gonzales, la persona pensante detrás del proyecto M83, ha creado un mundo propio en su nuevo disco y le ha llamado "Fantasy". Aunque no es ajeno a la creación de nuevos mundos sonoros, a través de M83, Gonzales ha ido tejiendo paisajes de ensueño durante casi dos décadas. Con su nuevo trabajo ofrece algo que parece más personal que sus discos anteriores. Aun así sigue recreándose en su propio mundo de sueño. Mezclando el pop con los sonidos electrónicos más evocadores, "Fantasy" recurre a los ganchos sonoros que han hecho de su música una marca. Busca esos pequeños himnos que emocionen al oyente y le transporten a otro lugar.



Pierrick Pedron y Gonzalo Rubalcaba

Pedron Rubalcaba" es el sobrio título que lleva el nuevo disco del saxofonista francés Pierrick Pedron a dúo con el pianista cubano Gonzalo Rubalcaba. Una alianza artística inesperada, pero fantaseada por el pianista, que nunca duda en cruzar el océano para encontrarse con sus ídolos del jazz.

Esta vez no hay composiciones originales, sino estándares cuidadosamente tratados en la historia del jazz por el director artístico Daniel Yvinec y arreglados por el gran pianista Laurent Courthaliac, uno de los autores más refinados de la actualidad. Una historia en la que cuatro compañeros forman un gran equipo y consiguen ocho piezas densas e inventivas, con sus modulaciones abruptas y sus variaciones en el tiempo. Tocan con sinceridad y se arriesgan porque no tiene sección rítmica.

El disco comienza con el estandar "The Song Is You", escrito por Jerome Kern. Entre el saxofón alto y el piano se teje un diálogo con intimidad y romanticismo; las notas del saxofón expresan ternura y el piano también se mueve en esta dirección; el solo de Rubalcaba toma caminos misteriosos. El dúo va brillando en el disco por una premisa concreta: su escucha mutua. "Ezzthetic", firmado por George Russell, es un tema de be bop que va en una nueva dirección.

Grabado en directo en solo dos días en junio de 2022 en el estudio Oktaven de Nueva York, este es un álbum que triunfa en el delicado equilibrio del dúo. Trabajador y perfeccionista, Pedron no iba a parar después de su disco de madurez, "Fifty/Fifty". Siempre se dan todas las oportunidades para tener éxito en sus diversos y ambiciosos proyectos. Reflexionando sobre su viabilidad, tuvo que decidirse esta vez a abandonar –por el momento– uno faraónico que habría requerido de una orquesta sinfónica.

La aventura comenzó en el estudio, cara a cara, tocando sin auriculares, pero no sin preparar antes el terreno. Todos los arreglos estaban listos, se había preguntado al pianista y se habían integrado



sus sugerencias. Se puede escuchar algo único en estas ocho composiciones reinventadas de Jerome Kern –la delicada "The song is you"–, Bechet –la conmovedora "Si tu vois ma mère"–, Carla Bley –"Lawns"– y sin olvidar la animada "Ezz-thetic", del modernista Georges Russell. Surge un sonido único que no engaña, porque la formación a dúo no permite ninguna evasión. Se toca como se es, respondiendo a las peticiones del otro, en un intercambio que, si tiene éxito como aquí, es casi telepático.

Ambos tienen la misma energía creativa, el talento para dar amplitud a estas confidencias, para sacar colores insospechados, climas más insólitos como en el estandarte de Bechet, "Si tu vois ma mère", del que Woody Allen, desde los créditos iniciales de su "Medianoche en París", se deleitaba ilustrando el vibrato tan específico de aquellas imágenes de postal.

Desde el presente

La obra de arte no pertenece a quien la crea. Una vez que la pieza sale del taller o del estudio, inicia un camino que se escapa al control de las manos que le dieron forma y sentido. Se convierte en estímulo, en un cuerpo que dialoga y que se relaciona con el mundo. Es por eso que el arte sobrevive en el tiempo. Gana la partida a la muerte y existe incluso cuando quién la creó ya ha desaparecido. Forma parte de un momento y de un contexto, pero el paso de los años hace que cada nueva época la asuma de forma muy diferente. Por tanto, no valoraremos igual trabajos realizados ahora o hace un siglo pero, sin embargo, en ambos momentos serán capaces de conectar con un público concreto. Las instituciones y museos han tenido tradicionalmente la labor de conservar el arte. Las colecciones públicas y privadas custodian aquellos legados que son claves para el desarrollo de la cultura y contribuyen a la construcción de nuestro presente tal y como lo conocemos. En esta función reside también la responsabilidad de proponer nuevas lecturas para poder reubicarlas desde nuestro día a día. La sociedad avanza conforme proyecta nuevos futuros, pero para eso es necesario conocer el pasado y revisarlo críticamente tantas veces como sea necesario. En la página de hoy proponemos dos exposiciones que presentan el trabajo de dos artistas que ya no están entre nosotros. Acerarnos a su producción nos ayudará a entender mejor el valor de su memoria.

El Museo Guggenheim de Bilbao inauguró a principios de febrero una exposición dedicada al artista **Joan Miró (Barcelona, 1893-Palma de Mallorca, 1983)**. “La realidad absoluta. París, 1920-1945” responde a una etapa marcada por el primer viaje del artista a la capital del Estado francés. Miró es uno de los artistas más relevantes del S.XX. Si bien sus inicios están ligados a la figuración, su evolución marcó pronto nuevos caminos. Esta muestra, que se extiende hasta el día 28 de mayo, propone un nuevo análisis de su extensa herencia artística y se centra en algunas de las cuestiones más relevantes de estos 25 años de creación. Este periplo conforma una etapa imprescindible para entender la evolución de un autor prolífico en la pintura y en la escultura y que normalmente relacionamos con la abstracción y el uso de una simbología propia. A través de más de 80 piezas, se muestran algunas de las derivas que le llevaron a relacionarse con movimientos de vanguardia tan importantes como el Dadaísmo o el Surrealismo. Si bien no se trata de una exposición retrospectiva, sí que podemos dar cuenta de un recorrido cronológico que nos ayuda a ordenar la evolución del artista catalán.

Una de las obras de Joan Miró, incluida en la exposición “La realidad absoluta. París, 1920-1945”, que se puede ver hasta el 28 de mayo en el Museo Guggenheim.

Fotografía:
Monika del Valle | FOKU

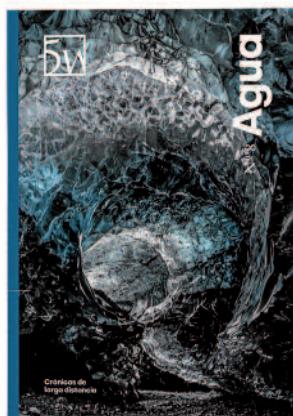


La Sala Menchu Gal de Irún inauguró a finales del mes pasado una muestra en torno a la obra de la pintora **Aurora Bengoechea (Palencia, 1943-Donostia, 1991)**. “Revisitando a Aurora Bengoechea” es un proyecto expositivo con una doble intención. Por un lado, la reivindicación de un talento fallecido prematuramente. Por otro lado, la visibilización de su producción como un acto de justicia con muchas creadoras que quizás no contaron con la atención que merecieron. Para esto, se exponen más de una treintena de obras. La mayoría son trabajos pictóricos de diferentes formatos, aunque también se encuentran piezas como litografías y collages. Como un salvoconducto para acercarnos a entender mejor la personalidad de la artista, se exponen también algunos de sus diarios personales y una serie de documentos audiovisuales formados por imágenes de su vida. Su obra destaca por el uso de colores marcados por una fuerte potencia cromática. Los paisajes y las siluetas se mezclan en una relación casi onírica en la que se desdibujan los límites de la figuración y la evocación. Atmósferas coloristas que conforman un estilo reconocible y que nos permite rescatar del olvido el nombre de una interesante pintora perteneciente a nuestra historia reciente.

Aqua

Varios • 5W, 2023 •
256 páginas • 29 euros

Nuevo número de la revista en papel del medio online "5W". Está dedicado al agua, ese elemento «que se nos escurre entre los dedos (...), que no es fácil de obtener, pero pensamos que sí». En sus páginas y fotografías encontramos ríos que desencadenan disputas, como el Nilo; aguas contaminadas por el uso de pesticidas en el Estado español; grandes ciudades que empiezan a hundirse, como Yakarta; relatos de mujeres cargando bidones o desposeídas de la higiene menstrual; el sufrimiento de los océanos debido a la sobreexplotación pesquera; glaciares que se deshielan entre apuestas en Alaska o lagos que se secan y dejan sin sustento a miles de personas, como el Urmía, en Irán... Cuidadosamente editado y firmado por experimentados periodistas, escritores y fotógrafos, el volumen se puede adquirir en librerías y en la tienda online de la revista: <https://www.revista5w.com/>



Arrain hezur bat eztarrian • Olatz Mitxelena • Elkar, 2023 • 136 orri. 15 euro • Igartza sariari esker ondutako Olatz Mitxelenaren lehenengo ipuin liburua. Hamar istorio biltzen ditu eta horietan mundu propioak, mina, logikaren galera, zahartzaroa, errealtitatearen pertzepzioa eta hizkuntza gaiak jorratzen ditu. Batzuk fantastikoak ateria zaizkio eta errealistak besteak. Ipuin batzuk laburrak dira, erritmo bizikoak, eta beste batzuk, pausatuagoak. Eta guztiak badute zerbaite amankumunean: isiltasuna, komunikazio falta, esanezina... «arrain hezur bat bezala, eztarrian gelditzen zaigun hitza», esatera ausartzen ez garena.

El amor el mar • Pascal Quignard • Galaxia Gutenberg, 2023 • 272 páginas. 21,50 euros • A mediados del siglo XVII, el reino de Francia se ve sacudido por las epidemias, las protestas de los hambrientos, las piras de los renegados y las revueltas contra el poder monárquico, mientras toda Europa malvive devastada por unas guerras de religión que duran ya décadas y parecen interminables. Este es el escenario que escoge Pascal Quignard para dar vida a una cohorte de músicos virtuosos que recorren el norte de Europa. Algunos de ellos existieron; otros son personajes de ficción, como los dos que protagonizan la historia de amor desbordado que vertebría la novela. Y con todos ellos, el autor de títulos como "Las sombras errantes" (Premio Goncourt 2002) teje un mundo que se encamina a su fin, el del barroco... Como toda la obra de Quignard, también esta requiere una lectura pausada.

Los árboles • Percival Everett • De Conatus, 2023 • 360 páginas. 22,90 euros • ¿Es posible reírse al tiempo que se toma conciencia de estar leyendo una historia absolutamente oscura y aterradora? Percival Everett lo consigue con esta novela, una comedia mordaz con elementos de misterio y suspense. En ella, el autor afroamericano parte de un hecho real: el brutal asesinato de Emmett Till, un adolescente negro a quien una mujer blanca acusó de haber coqueteado con ella. Los hechos ocurrieron en agosto de 1955, en Money (Mississippi). Partiendo de este suceso, Everett resucita a las víctimas de los linchamientos racistas en EEUU y caricaturiza magistralmente al supremacismo blanco. «Atrocidad 'noir' para vengarse del racismo riéndose de él», titulaba la crítica de un diario editado en el Estado español.

Cuentos de San Petersburgo • Nikolái V. Gógol • Penguin, 2023 • 272 páginas. 12,95 euros • Este volumen reúne los cinco relatos –o novelas cortas– que Nikolái Gógol (1809-1852) ambientó en San Petersburgo, la grandiosa capital rusa del siglo XIX. Publicados entre 1835 y 1842, todos están protagonizados por personajes extraordinarios que persiguen sus anhelos entre calles anónimas y hostiles. Mezclando la sátira con la fantasía, la compasión con la condena y lo cotidiano con la locura, el autor muestra el reverso conflictivo de la vida urbana decimonónica... Una oportunidad para descubrir a Gógol.

Hiri gosetiak

Aste hauetan Carolyn Steel-en “Hiri gosetiak” liburuaren irakurketan murgilduta nabil, eta biziki gomendatzen dut. Ikuspegi oso interesgarria iruditu zait hirien funtsa ulertu ahal izateko, hauen eta elikagaien arteko erlazioa bistartzen duelako. Horretan nengoela, San Telmo Museoan martxoaren hasieran inauguratutako “90 Berriak” erakusketan ikusitako argazki bat etorri zitzaidan burura, Lara Almarcegui artistak 1995ean, Donostian Groseko merkatua eraitsi baino egun batzuk lehenago egin zuen birgaitzearen performance-a erakusten zuena. Eta baita, aurreko artikuluan etxeko atariei buruz idazten nuela, hauek gizartaren “errepresentazio” espazio izatearen ideia horrek ere klik egin zuen konexio mapan. Azken urteetan Donostian gertatutako merkatuen transformazio edo desagerpena gogoratu zidan, eta honek gizarte mailan zer islatzen ote zuen.

Barkatuko dizkidazue sarrera luzea eta itzulinguruak, gaia koka-
tzeko beharrekoak zirela sentitu dut. Ziur aski zuetako askok bizi
izan duzue, bai Donostian, bai beste herri askotan ere, merkatuen
desagerpen edo dekadentzia hori. Gizarte mailako aldaketa baten
isla sintomatikoa dela garbi dagoela uste dut. Beharbada erosketa
ohitura asko aldatu zaizkigu azken hamarkadetan.

Donostiaren kasua nahiko paradigmatikoa delakoan, adibide
gisa hartu dut, gastronomiaren gorespina ardatz nagusietako bat
duen hirian, azken bi hamarkadetan merkatu guztiak txikiagotu
edo lurperatzena dedikatu baita. San Martin, Gros eta Bretxako
merkatuen transformazioek nahiko garbi hitz egiten digute no-
ranzko konkretu bati buruz.

Etxeko atarien kasuan esfera publiko-pribatuaren arteko erlazio-
arekin gertatzen zen bezala, merkatuak ere nolabaiteko errepre-
sentazio espazioak dira hiri mailan. Gizartearen eta elikagaien ar-
teko erlazioa espazialki kristalizatzen dute. Salmenta tokiak izateaz
gain, sozializazio espazioak ere badira. Egia da, oraindik, beste he-
rrialde askorekin alderatuta, gure janariarekiko erlazioa ez dela
hainbeste apurtu, baina bidean gaudela dirudi sarritan. Merkatu-
plazak betidanik existitu izan dira hirietan, espazio ireki bezala le-
henik, eta plaza estali gisa askotan XVIII-XIX. mendeetatik aurrera.

Donostiaren kasuan, San Martingo merkatuaren adibideak
nahiko garbi islatzen ditu hiriak azken urteetan hartutako norabide
eta lehentasunak. Merkatua eraitsi eta merkataritza gune
berria eraiki zenean, hurbiltasuneko merkatuaren erabilera bazter-

batean utzi (nahiz eta zorionez behintzat mantentzen den) eta protagonismoa orain Zara erraldoi batek eta Fnac batek dute. Supermerkatu eta autoentzako parking batekin osatu zuten opera-
zioa. Beharrekoak edo desiragarriak izan daitezkeen erabilerak direla argudiatu daiteke, noski, baina orokortasun batetik begiratuta, hartutako neurriek hiri mailan zer-nolako dinamikak sortzen dituzten hausnartzea garrantzitsua dela uste dut. Zara edo dena delako merkataritza gune baten beharrari buruz ez naiz gaur arituko, luzerako eman zezakeen gaia baita, beste hari askotatik garatu daitekeena. Baino bai da azpimarragarria, zentzu oso zabal batean, operazio hauek elikagaien erlazio zuzen eta hurbilago bat eskaintzen diguten espazioak soto batera edo bazter batera mugitzean, sinbolikoki errepresentazio espazio horiek degin eta beste logika batzuek hartzen dutela hirian nagusitzen.

Bartzelonaren kasua alternatiba gisa eredugarria izan dela uste
dut. Han, merkatu-plazaren berreskurapena auzoen bizia mantentze-
ko erreminta gisa erabili zen. Azken hamarkadetan auzo guztietako
merkatuak birgaitzea eta sustatzea lortu dute, eta gaur egun
merkatu sistema sendo eta desentralizatu bat dute, auzo bakoi-
tzean oso errrotuta daudenak.

Antzinarotik, merkatu-plazak hirien bihotza izan dira. Beti
eduki izan dute kokapen oso zentral bat, eta hauetara eramatzen
gaituzten kaleek arteria moduan funtzionatu izan dute. Merka-
tuak eraitsi ordez, hauen birgaitzearekin auzoko bizia sustatzea
lortu da. Bartzelonaren kasuan, merkatuen sotoetan ezarri diren
supermerkatuek ezin dituzte produktu freskoak saldu, eta horrela
merkatu-plazaren eta supermerkatuaren arteko erlazio sinbiotiko
bat lortzen da: freskoak betiko merkatuan daude eskuragarri, eta
supermerkatuan beharreko beste artikuluak eskuratu ditzakegu.
Gertutasuneko merkataritza hau sustatz, inguruko denda eta
tabernek ere sentitzen dituzte onurak. Azkenean, auzoko bizi hori
hurbiltasuneko merkataritza sare horren anitzasunean datza.

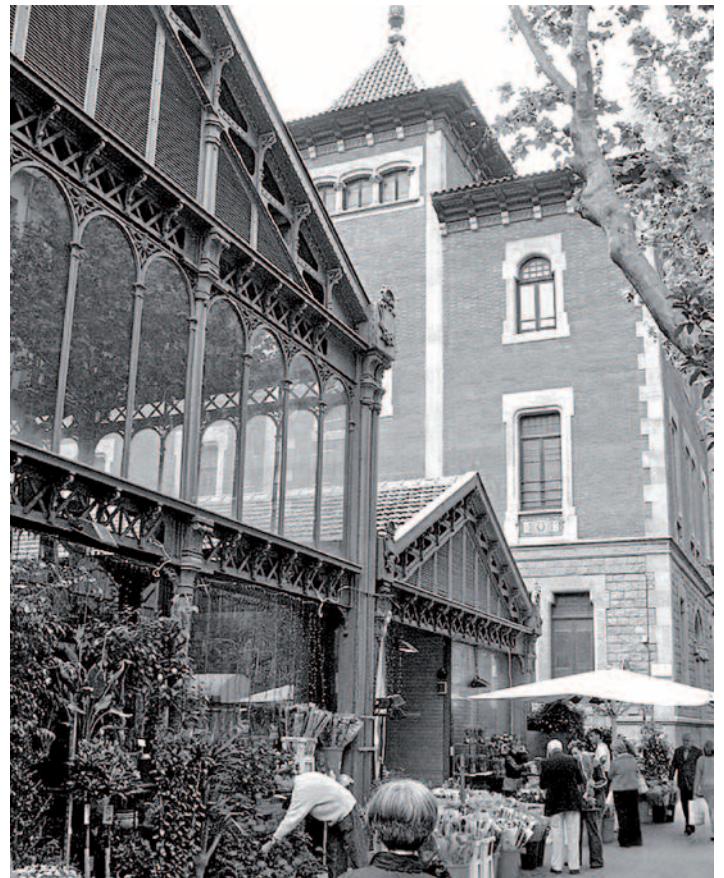
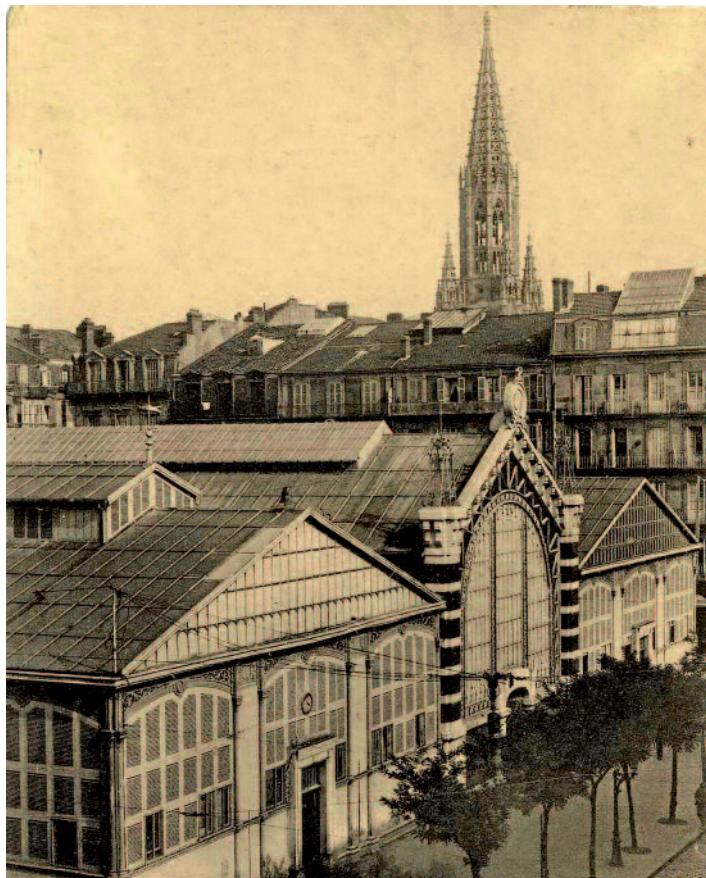
Hiri jasangarriagoak lortzeko bide hotzetan, elikagaien gertu-
sunaren garrantzia erdigunean jarri nahi badugu, hauek eskuratzeko
hiriak eskaintzen dituen espazioak bitartekari direla ukaezina
da, eta funtsezko da hauen errepresentazio guneak babestu eta
sustatzea, arkitektura hori, azken finean, gizartearen idiosinkrasia-
ren isla izango delako beti.



Ezkerreko irudian, Groseko merkatua
birgaitzen, haren eraispena baino egun
batzuk lehenago, 1995ean. Behean, ezkerrean,
Donostiako San Martin azoka. Lerron azpian,
Bartzekonako Mercat de la Concepció, 1888an,
Antoni Rovira i Triasek diseinatua eta 1998an
Albert Pineda arkitekoak birgaitua.

Argazkiak:

Lara Almarcegui - San Telmo Museoa |
Delboy, Marcel - Gipuzkoakultura | Glen Fraser



Lentejuelas

La marca de moda británica Stella McCartney ha presentado un body sin mangas adornado con cientos de lentejuelas bioplásticas de Radiant Matter hechas de celulosa de árbol. Las lentejuelas BioSequins fueron desarrolladas por la empresa de biomateriales Radiant Matter como una alternativa a las opciones plásticas a base de petróleo en el mercado, que pueden contener productos químicos cancerígenos dañinos. Cada Bio-Sequin en forma de disco está hecha de celulosa polimérica renovable extraída de los árboles. Las propiedades del material de la celulosa permiten reflejar naturalmente la luz y hacen que las lentejuelas brillen. Por el contrario, las lentejuelas de plástico tradicionales a menudo se recubren o terminan con piezas sintéticas, tóxicas o metalizadas para darles su brillo. Stella McCartney fue fundada en 2001. Desde su lanzamiento, la marca ha introducido varias iniciativas sostenibles para sus colecciones y ha sido una marca libre de PVC desde 2010. Y sí, es la marca de la hija de Paul McCartney, el músico de The Beatles.

www.stellamccartney.com



Tasman

La marca de iluminación de Nueva Zelanda Nightworks Studio ha lanzado una colección de luces colgantes modulares llamada Tasman, que tienen una forma ondulada. Llamada así por el Mar de Tasmania, la forma curva de las luces de Tasmania se

puede usar de forma independiente o conectar en múltiples para crear un largo colgante ondulado. Los módulos se unen entre sí a través de un simple tornillo, lo que aumenta la envergadura de la luz para adaptarse mejor al espacio en el que se encuentra. Dentro de la colección hay tres diseños colgantes diferentes, incluyendo ondas simples, dobles y triples, cada uno de los cuales se puede añadir. Utiliza tecnología de iluminación LED regulable y está construido con aluminio, que según Nightworks Studio permite reciclar el producto.

www.nightworksstudio.com



Little Sun

Ikea está que no para. Después de presentar sus novedades de cara a la llegada de buen tiempo, ahora nos sorprenden con su lado más comprometido, el del aprovechamiento y ahorro de los recursos energéticos. El nuevo lanzamiento comprende dos lámparas en colaboración con Little Sun, una organización liderada por el artista Olafur Eliasson y el ingeniero Frederik Ottesen centrada en proporcionar soluciones energéticas y de iluminación, limpias y asequibles, a comunidades sin acceso a la electricidad, principalmente en el África subsahariana a través de la energía solar. Con cuatro años de retraso, la colección comprende una lámpara de mesa y una

Suiza

El estudio portugués de arquitectura y diseño Joana Vilaça Studio ha ampliado su colección de muebles Bündner para incluir una mesa de madera maciza que sigue el estilo de vida de los Alpes suizos. La mesa tiene una tapa redonda con un diámetro de 42 centímetros y está disponible en madera de roble o fresno en una amplia gama de acabados, incluyendo lacado natural, engrasado o mate. Tiene un diseño de auto-ensamblaje y fue creada por Vilaça para adaptarse a los entornos de reuniones y restaurantes. «Los materiales sostenibles y la madera cuidadosamente elegida se combinan con el diseño contemporáneo». La serie Bündner de la marca también incluye una versión más grande de la mesa auxiliar, que es adecuada para cenar. Está hecha de las mismas opciones sostenibles de madera. <https://joanavilaca.com/>



linda luz portátil que lleva el foco a una «fuente alternativa de energía para alimentar los objetos cotidianos», según Ikea. La esencia aquí es hacer que el aura del sol sea «tangible en objetos de diseño hermosos y con propósito.... [Ikea.es](http://ikea.es)



Matisse is back

“Confianza alegre” y “optimismo legendario”: estos son los valores que impulsan a Maison Matisse, el estudio de diseño establecido por el bisnieto de Henri Matisse para celebrar el “*joie de vivre*” del difunto artista. Para aprovechar ese legado, Maison Matisse ha contratado a Faye Toogood para crear una colaboración especial para la Semana del Diseño de Milán 2023. Mientras que los diseñadores anteriores reclutados por Maison Matisse –Jaime Hayon, Formafantasma y Ronan y Erwan Bouroullec incluidos– se han centrado en el alboroto de color que caracterizó las obras más conocidas del artista francés, Toogood ha perfeccionado su forma. Más específicamente, ella ha mirado sus dibujos en blanco y negro menos conocidos, “Dessins: Thèmes et Variations”, de 1943, sobre todo. Usando tinta china negra sobre papel blanco, los dibujos sirvieron como un estudio de la fluidez y el impulso de los gestos de Matisse y la libertad de sus líneas. El sillón bouclé tapizado a mano evoca mejor el equilibrio y la elegancia de la naturaleza muerta: los lados curvos que se arquean como las líneas equilibradas de Matisse, a la vez que crean vacíos que se hacen eco del espacio negativo que le da a sus dibujos de vida espacio y escala. La madera y el metal empleados para la mesa de centro y el taburete están templados y matificados respectivamente para inculcarles una sensación de comodidad fácil, al igual que el hilo sin tejer de Cc-tapis (un colaborador de Maison Matisse desde 2020) presta las alfombras gruesas y tejidas a mano. «Lejos de los artículos independientes, estas son piezas que aprovechan la artesanía artesanal para reunir valor, historia y diseño para traer alegría tanto a las generaciones presentes como a las futuras», comenta Jean-Matthieu Matisse. www.maisonmatisse.com



Honor Pad 8

Con una atractiva relación calidad precio, esta nueva tablet de gama media destaca además por integrar una gran pantalla y un potente sonido en un chasis ultra-delgado. Y es que en su cuerpo metálico de solo 6,9 mm de grosor y 520 gramos de peso lleva un panel LCD Full-View de 12 pulgadas con resolución 2K y protección de la vista TÜV Rheinland certificada y especialmente diseñada para trabajos de productividad y ocio doméstico bajo Android 12 con la capa Magic UI 6.1 de Honor. Para ello se apoya en un procesador Snapdragon 680 con 6 GB de memoria RAM y 128 GB de almacenamiento acompañados de dos cámaras frontal y trasera de 5 MP cada una, una batería de 7.250 mAh y un potente sistema de audio envolvente con ocho altavoces, cuatro para graves y cuatro para agudos, apoyados por el ajuste inteligente DTS:X Ultra + HONOR Histen.



ERA 300

El último lujo de Sennheiser es este altavoz inteligente compacto que, sin embargo, esconde otros seis altavoces multidireccionales para emitir un sonido espacial compatible Dolby Atmos, micrófonos con cancelación de ruido y conectividad WiFi, Bluetooth y USB-C. Cuesta 499 euros.



T-REX ULTRA

Amazfit refuerza su reloj más avanzado con esta versión con pantalla AMOLED de 1,39 pulgadas y 1.000 nits de brillo, conexión WLAN y Bluetooth, el sensor biométrico BioTracker PPG, sistema GPS de doble banda y resistencia de 10 ATM bajo el agua y a temperaturas extremas.



DWR-953V2

Este pequeño router 4G WiFi AC1200 de D-Link admite conexión por datos móviles con una tarjeta SIM estándar y también por banda ancha convencionalmente entre ambas para garantizar la mejor calidad de conexión tanto en el trabajo como en casa o vacaciones.



FLOW

Insta360 acaba de presentar este gimbal multiuso con estabilización de tres ejes, selfie stick y trípode incorporados que permite transformar el teléfono en una herramienta de creación de contenidos con funciones avanzadas de seguimiento por IA con batería para doce horas.



IOS 16.4

A menos de tres meses de la presentación oficial del sistema operativo móvil de Apple iOS 17, la compañía acaba de lanzar esta actualización para sus tabletas y teléfonos con algunas mejoras en las llamadas, el sistema de pagos o las notificaciones entre otras novedades.

Libertad



Lesta palabra grande no suele venir por estas líneas. Personalmente me da mucho respeto hablar de ella aquí, pero es cierto que a menudo pienso en ella mientras trabajo en mi consulta. Las personas que acuden a una consulta de psicoterapia de un modo u otro buscan modificar algo que sienten como inevitable en algún grado; quizás se trate de puentear una serie de pensamientos repetitivos e invasivos, emociones globales que no dan espacio a otras, patrones que se repiten en las relaciones en un ciclo de insatisfacción o síntomas físicos que no parecen tener relación con nada pero que constriñen la libertad de movimiento o el bienestar.

En esos casos las personas intentamos lo que está de nuestra mano para recuperar el control, es decir, conseguir el cambio en alguna de estas facetas de forma decidida y consciente, voluntaria, o bien que ese bucle de pensamientos, sensaciones, emociones, acciones o patrones deje de repetirse automáticamente para que sean otras tendencias las que tomen su lugar sin que tengamos que

hacer esfuerzo. Tanto si queremos estar al cargo conscientemente, como si lo que pretendemos es que ciertas actitudes automáticas cambien por otras 'entre bambalinas', parece que cuando las personas queremos crecer, de lo que hablamos es de ganar algún grado de libertad. La libertad para adaptarnos a alguna nueva situación, bien porque las condiciones externas nos lo exijan o bien porque las necesidades han cambiado por dentro y necesitemos hacerles hueco, estará condicionada por las experiencias previas y la 'flexibilidad' interna. Algunas palabras –solo algunas– a tener en cuenta cuando hablamos de libertad psicológica son los imperativos, las necesidades, los patrones y los permisos.

Por un lado, nuestro devenir por el mundo está condicionado de base, no podemos sobrevivir sin tener una estructura en la que movernos, que nos permita predecir, un marco de acontecimientos suficientemente estable como para experimentar la vida con la suficiente relajación como para después pasar a otros asuntos; tampoco podemos vivir sin estímulos, sin acontecimientos, alimentos, eventos externos a nosotros que nos muevan y nutran; y tampoco podemos vivir sin relaciones, las que nos sostengan y nos protejan, nos completen y ayuden a adaptarnos al medio. Nuestros actos estarán, en términos generales, 'limitados' por estas búsquedas biológicamente imprescindibles para la supervivencia. Junto a estos imperativos tendremos que atender a nuestras necesidades, a las que no podemos renunciar, pero sin las que podríamos sobrevivir en una situación extrema.

En la búsqueda de satisfacción de estas estaremos desde el principio asociados con las personas con las que crecemos y de esa interacción aprenderemos ciertos patrones de relación que aplicaremos en adelante, confirmándolos o refutándolos en cada fase vital. Y

el hecho de que lo hagamos de una u otra manera tiene también que ver con algo más: el permiso que se nos da y que conquistamos a lo largo del tiempo para abrir nuevos caminos. Quizá no es explícito pero, idealmente, hay relaciones a lo largo del desarrollo en las que se nos anima a explorar, a crecer, a ir más allá de lo recibido, a digerir, criticar, traducir o rechazar los marcos de referencia de origen a la luz de nuevas experiencias. De ese permiso también depende que busquemos la satisfacción de todo lo anterior, de lo que marca nuestra biología y las necesidades relacionales que tenemos en torno a los vínculos que construimos, pero que lo hagamos de la forma más ajustada a lo que vivimos y a lo que proyectamos.

Quizá la libertad tiene que ver con la responsabilidad de actualizar nuestras referencias y patrimonios en el mundo que nos toca vivir –y la creatividad imprescindible para ello–, creando a cada paso nuevas referencias para nosotros mismos y para otros, que a su vez serán refutadas o mantenidas por los siguientes, si les damos o se ganan el permiso interno para hacerlo.

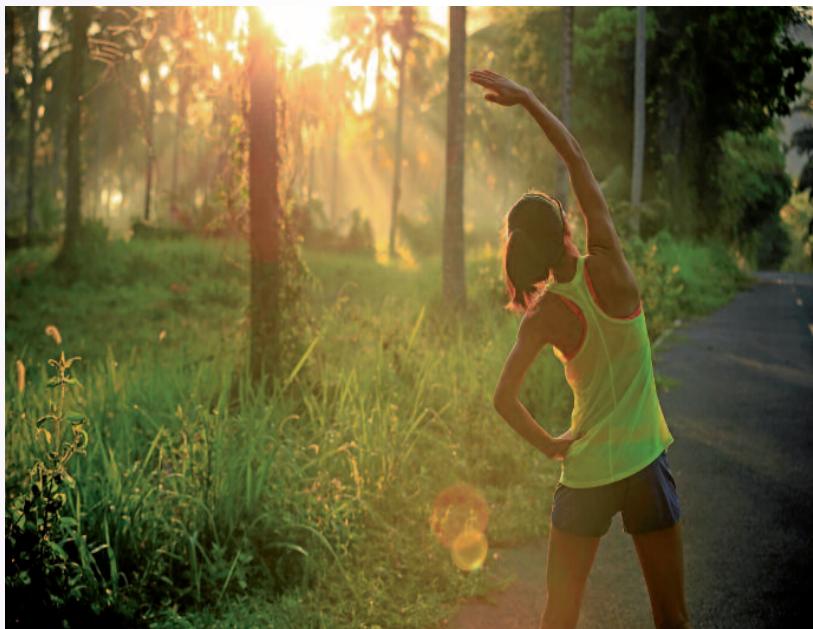
Seguro de viaje

Es habitual que cuando contratamos un viaje nos ofrezcan contratar un seguro, eso si no se extralimitan, porque hay agencias que te lo cuelan de rondón a sabiendas de que no es un requisito obligatorio para la persona viajera y sí para la empresa de transporte. Solo en casos muy contados será obligatorio porque así lo determinan en el país de destino.

Los seguros de viaje, a diferencia del Seguro Obligatorio de viajeros (SOV), siempre son opcionales. Además, nada impide que en caso de estar interesado se pueda contratar con otra compañía, incluso es posible que alguno de los seguros que ya se tengan contratados (hogar, accidentes, asistencia sanitaria, entre otros) cubra alguna de las posibles incidencias que se puedan sufrir en caso de siniestro o incidencia durante un viaje vacacional.

Cobertura. Las coberturas que suelen incluir son variadas, desde la anulación del viaje por causa de enfermedad, pérdida de empleo etc, hasta la interrupción del viaje y reembolso de la parte no disfrutada; también pueden cubrir la indemnización por extravío o demora en la entrega del equipaje, entrega de documentación o medicamentos olvidados, prolongación de estancia, traslados extraordinarios o gastos sanitarios. Es decir, se trata de pólizas de dos tipos, o una combinada de los dos: seguro de asistencia en viaje o seguro de anulación de viaje.

El seguro de cancelación de viaje es un seguro específico que cubre los gastos de anulación del viaje dentro de unas causas justificadas. Debe tenerse en cuenta que, a pesar de la existencia del seguro, existen supuestos en los que ya hay terceros que asumirían las consecuencias del siniestro sufrido por la persona que viaja, como es el caso de fuerza mayor en contratos de viajes combinados (art. 160 del Real Decreto Legislativo 1/2007, para caso de enfermedad del viajero que le impida disfrutar el viaje, por ejemplo), o la responsabilidad de las compañías aéreas sobre los viajeros por incidencias con el vuelo (retrasos, cancelaciones, pérdida o deterioro del equipaje, etc.). Es la persona usuaria, una vez repasadas las coberturas que se le ofrecen y a la vista de sus circunstancias personales, quien considerará la conveniencia de suscribir el seguro.



Jarduera fisikoaren eguna

Lehengo astean gure sektorean garrantzitsua den egun bat izan dugu, hala nola Jarduera Fisikoaren eguna, apirilaren 6a. Egun honetan hedabide ezberdinak jarduera fisikoari buruz, kirolari zein ariketa fisikoa egitearekin onuraz, maiz aritzen dira. Kasu honetan, eskema labur batean islatu nahi dugu jarduera motak pertsonaren osotasunean dituen onurak. Alde batetik, onura fisikoak daude, hipertensioa, diabetes II-a, bihotzeko gaixotasunak, hezur hausturak... ekiditen laguntzen dutenak eta aldi berean sistema kardiobaskularra zein muskuloskeletikoa indartzen laguntzen dutenak. Bestetik, onura psikologikoak daude, estresa, adikzioa, depresioa, antsietatea, memoria galtzea... saihesten, kontrolatzen eta gainditzen laguntzen dute eta hauen eragileak indartzen dituzte, hala nola autoestimua, harreman sozialak eta autokonfiantza.

Gainera, talde kirolek edo lehia duten jarduerek interakzioa eta harreman sozialak bultzatzen dituzte. Aspektu hau oso garrantzitsua da edozein adinetako pertsonentzat, bai hezkuntza prozesu gisa (galdu, irabazi, lehiaren kontzeptua... bizitzeko), bai kohesioa eta talde lana bultzatzeko (enpresetan edo programa inklusiboetan, adibidez), eta, nola ez, dibertsioa eta ongizatea bultzatzeko (bakardadea pairatzen duten gazte/helduekin, adibidez).

Aipatutako onura hauak edozein jarduera burutzean lortu ditzakegu, jarduera fisikoak berak duen ezaugarria baita, baina denek ez dute maila bereko eragina izango. Paseatzeria irteteak eta indarreko saio gidatu batek ez du eragin berdina izango sistema muskuloeskeletikoa korkik, edo "spinning virtual"-eko saioak eta dantzako taldeko saioak ez ditu harreman sozialak era berean indartuko. Beraz, pertsona bakoitzak, bere ezaugarri eta helburuekin, bere bidea topatu behar du, jarduera fisikoa egunerotikasunen txertatuz eta norbere osotasunean zoriontsuagoa eta osasuntsuagoa bihurtuz.

Juego de nutrición: ¿evidencia, mito o moda?

Si algo sigue teniendo la nutrición, entendida como ciencia, es la dificultad para que la población general pueda, en ocasiones, discernir entre mito, evidencia o simple moda. Y es que, a pesar de los esfuerzos que hacemos algunos profesionales, con la llegada de algunas redes sociales especialmente y con el malhacer de algunos profesionales que no contrastan o no cuestionan el alcance de la forma y la veracidad del contenido que publican, este problema se perpetúa y, de este modo, se mantienen las *fake news*, también las alimentarias y sobre las que en 2022 se estima que el porcentaje de población que las consumió a nivel mundial fue, nada más y nada menos, que de más del 70%.

De modo que vamos a jugar al juego de la nutrición en el que desentrañaremos si algunas cuestiones sobre nutrición y alimentación son mitos, evidencias sólidas o simples modas que acaban haciendo mucho daño:

1. Brócoli: alimento anticancerígeno. El brócoli es una hortaliza sumamente nutritiva, pues nos aporta múltiples vitaminas como la C, provitamina A y varias del grupo B, así como minerales como el calcio, el potasio, el selenio, el fósforo, el magnesio y el hierro. Sin embargo, hace algún tiempo se publicó un estudio que decía que el brócoli contiene una sustancia química que podía ayudar a suprimir el desarrollo de los tumores, según un equipo de Investigadores de la Facultad de Medicina de la Universidad de Harvard. Dicho grupo de compuestos, que ya habían sido estudiados por sus efectos anticancerígenos en estudios con animales de laboratorio, en seres humanos no arrojaron más que resultados moderados. De lo que sí se encontró una evidencia más sólida es de que las personas que mantienen un alto consumo de plantas crucíferas, entre las que está el brócoli, podrían presentar un riesgo más bajo de padecer algunos tipos de cánceres. Pero aunque se demostrara que una sustancia presente en el brócoli se puede usar como tratamiento contra el cáncer, eso no es igual a poder decir que comer brócoli tiene efecto alguno sobre los tumores.

2. Dieta sin gluten, dieta más sana para todos. La retirada del gluten de la dieta es esencial en personas celíacas y sensibles al gluten, así como también en las personas diagnosticadas de otro tipo

de patologías como la autoinmunes. Sin embargo, esto no implica que una dieta libre de gluten sin planificación nutricional adecuada, sea una dieta más saludable, ni siquiera en las patologías anteriormente citadas. Del mismo modo, no existe publicación ninguna con evidencia suficiente que apoye los beneficios de excluir el gluten en la población general.

3. Ayuno intermitente. En una de las últimas revisiones científicas sobre el tema, realizada por una entidad independiente y especializada en hacer revisiones sistemáticas muy rigurosas sobre salud (Cochrane), se recogen los resultados de los estudios sobre todas las modalidades de ayuno intermitente, en los que se haya analizado su efecto en el riesgo de enfermedad cardiovascular y otros indicadores como composición y peso corporal o glucemia, y se ha analizado el grado de evidencia de los mismos.

Las conclusiones no dejan lugar a dudas, por el momento; las pérdidas de peso y los cambios en la glucosa en sangre reportados en los estudios

no se consideraron clínicamente significativos, lo que significa que no hay suficiente evidencia para saber, ni decir, si el ayuno intermitente podría prevenir las enfermedades cardiovasculares.

Respecto a la pérdida de peso, el ayuno intermitente puede ayudar a las personas a perder más peso comparado con no hacer dieta, pero con el mismo efecto que realizar cualquier dieta restrictiva.

4. Lo realmente importante es el tipo de cereal con el que se hace el pan. El pan blanco está elaborado con harinas refinadas, esto quiere decir que al grano del cereal se le retira el salvado, que es lo que contiene la fibra, así como el germe que contiene ácidos grasos y vitaminas, quedando únicamente el endospermo, que aporta solo almidón. De este modo, sin fibra y muchos nutrientes que resultan muy beneficiosos para el organismo, el pan que nos queda es poco nutritivo, independientemente de si es de centeno, trigo, maíz, etc. Por eso, lo realmente importante es que los cereales con los que se elabore el pan sean integrales.

Y para acabar, más allá de dar las soluciones directamente, resulta interesante fomentar el espíritu crítico y el sentido común para que cada uno saque sus propias conclusiones acerca de si se trata de mito, moda o evidencia.





El futuro de la gastronomía

Feliz domingo amigos, familia! El título del artículo es tan grande como todo lo que ya se ha hecho y todo lo que queda por venir. Y es que hace poco nos reunímos algunos colegas del gremio para reflexionar acerca de este tema. Lo que hay, lo que hubo y lo que viene. Preocupados por algunos temas y motivados por otros muchos, el futuro, sea de la gastronomía o no, estará ahí, siempre. El tiempo pasa y es algo imparable. Menuda reflexión, ¿eh? Cocinero y en un futuro, a lo mejor, poeta.

El tiempo pasa y las lecturas que podemos hacer (siempre desde la gastronomía) son varias. Algunas en favor del desarrollo y la protección patrimonio-histórica del recetario popular, donde, cuanto más tiempo pasa, mayor es el patrimonio, si se protege. Por otro lado, el tiempo que pasa también puede coger forma de reloj de arena, donde la última vuelta y caída de este simboliza otra cuenta atrás en la que algo acaba, alguien se jubila o se pierde algún producto, receta o conocimiento. Nuestra labor es trabajar mucho en esta segunda lectura para que tenga un mínimo de impacto sobre la primera. Es decir, si queremos plantear un futuro gastronómico, tenemos que respetar, proteger y comunicar lo existente o lo que ha existido.

La cocina y la gastronomía se construyen sobre una trayectoria en la que no hay saltos temporales, ni de conocimiento. Todo se puede relacionar y todo está conectado. Si queremos un futuro más potente, robusto, seguro e influyente, no nos queda más remedio que hacer la lectura de lo que hay. Tenemos que saber qué y cómo se han hecho las cosas para decidir sobre estas y plantear nuevas realidades. Por ejemplo, si las condiciones laborales históricamente han sido de una manera y, ahora, nosotros, consideramos que no han sido las idóneas para los estándares actuales, no quedará más remedio que adaptarnos a la demanda actual (y posible). Los precios son otro ejemplo claro, no se puede seguir pagando lo que se pagaba hace 100 años por un mismo producto, porque todo lo demás ha evolucionado y la realidad es bien distinta. Si queremos que haya futuro, discutir y debatir acerca de estos temas, es totalmente necesario y parece que obvio, pero...

La adecuación de los precios para que esto rebote de manera positiva en los pequeños productores es una de las prioridades que planteábamos en esta reunión. Somos lo que comemos. Y, si en una comarca, los pequeños productores no sienten el arrope y la demanda de su propia gente, el producto local deja de existir y con ello se muere el conocimiento y la identidad. Repito, somos lo que comemos. El se-

gundo tema, delicado en cierta manera, está más relacionado con la falta vocacional (derivada de la mala prensa hostelera) de los jóvenes de hoy en día. Esto está provocando cierres de negocio y que cada vez sea más difícil disponer de personal cualificado (hablamos de casas en las que se cuida a la gente). Sin personas que defiendan ciertos trabajos relacionados con toda nuestra cadena de valor (primer sector y sector servicios), el futuro está condenado.

Oía decir al gran Rafael García Santos que no volverá a haber un Ferrán Adrià o un Juan Mari Arzak. Tiene razón, no los volverá a haber. Hablaba de Ferrán como aquel revolucionario culinario que fue y que es algo con lo que todos estamos de acuerdo. Y, seguido, comentaba que lo que falla es el modelo de negocio. Grandes casas, poco o nada rentables. A esto, añadía que no hay relevo generacional o futuros jóvenes cocineros. Pues resaltaba la juventud con la que habían sido reconocidos algunos de los considerados grandes de la historia.

Tiene razón en que la gastronomía fue una palanca de cambio brutal, con la que se activó el conocimiento desde muy pronto en las cocinas y se defendió un modelo que no terminó siendo el ideal, pero que dejó grandísimas cosas. Bien, lo que planteábamos nosotros es que el foco hoy en día está en otro lugar, en que las edades a las que la gente emprende su vida laboral es bien distinta y que las realidades sociales y, sobre todo, económicas, hacen que sea mucho más difícil plantear los negocios como se planteaban antes. Este tipo de reflexiones son necesarias para plantear el futuro de la gastronomía. No todo va a ser cuchara y sartén...

Proyectos de persona. Vemos un futuro claro, con el que la cocina puede transformar la realidad de una persona, un futuro en el que la gente quiera trabajar en un restaurante o incluso emprender nuevos pequeños restaurantes. Hablamos de las personas como unidades de proyecto. No de grandes grupos con grandes financiaciones en las que el negocio y solo el negocio se prioriza. Sí que tenemos bastante aceptado que no habrá más remedio que convivir con esto. Y a su vez, esto hará que las pequeñas casas, por muy remotas que sean, adquieran un valor mucho mayor con el paso del tiempo. ¿Por qué un restaurante se está convirtiendo en un tesoro para cualquier

población o comarca? Estas casas en las que se da de comer y a uno le cuentan; ¿Dónde está? ¿Quién ha traído el producto que se está comiendo? ¿Quién lo ha producido? O, incluso, ¿quién ha fabricado la vajilla o los ropajes que se visten para el servicio? Estas casas que recuperan el conocimiento desde los archivos municipales, desde los testimonios de los mayores más cercanos y los plasman en forma de plato y experiencia gastronómica, no solo sostienen su negocio, también sostienen a su gente, sosteniendo su conocimiento y su historia. Hacen que uno reflexione y se plantea cuál es el futuro de uno mismo. Esto está ocurriendo, pero no tiene forma de espuma, aire o crujiente de...

El futuro de la gente más puntera ahora mismo pasa por los productos escasos, por los guisos y las largas cociones. Pasa por el comer consciente y los restaurantes que lo aplican y que, además, se encuentran en pequeñas poblaciones a las que le están volviendo a dar vida. Os dejo una lista de los que, para mí, son referentes en todos estos aspectos. Algunos más técnicos que otros, pero todos brillantes. Arrea (Kanpezu),

Elkano (Getaria), Hika (Villabona), Garena (Dima), Erro (Arrazola), Lera (Castroverde de campos), Oba (Casas Ibáñez), Barro (Ávila), Tocua (El puerto de Santa María), Cataria (Sancti Petri), Boga Tasca (Oropesa)... y un largo etcétera que todavía me falta por visitar.

Por último, planteábamos que, si queremos un futuro que se sostenga y genere valor, tenemos que empezar por quejarnos menos y aportar más. Es cierto que son tiempos duros para todos, pero que detectábamos cierto negativismo que no ayuda a que los clientes disfruten como se debe, ni tampoco permite que nosotros desarrollemos nuestro trabajo al 100%, por lo que estando igual que estamos, no terminamos de comprometernos a cambiar de actitud y a afrontar algunos retos con optimismo, ganas y el apoyo de los que estamos cerca.

El futuro de la gastronomía está en manos de todos, de los que la consumen, de los que la ofrecen y, sobre todo, está en manos de aquellos que producen los productos con los que nosotros, los cocineros, damos de comer. Si entendemos esto, lo respetamos, apoyamos y promocionamos, el futuro de los jóvenes y la gastronomía estarán bien relacionados y asegurados.

On egin!



Renault testa el nuevo R5 eléctrico

Renault ha comenzado las pruebas de resistencia y puesta a punto de los primeros prototipos del futuro Renault 5 eléctrico ensamblado sobre la plataforma CMF-B EV antes de su presentación en 2024.

El objetivo de la marca francesa es obtener la plataforma «más competitiva de su segmento», para lo cual utiliza el 70% de los componentes de la plataforma CMF-B de los modelos Clio y Captur. En comparación con el Zoe E-Tech 100% eléctrico, esta nueva plataforma reduce su coste de fabricación en un 30%.

Renault ha explicado también que la nueva plataforma modular facilita la fabricación, el desarrollo y la optimización de las prestaciones de los modelos eléctricos de nueva generación del segmento B y destaca que su diseño y sus prestaciones permiten crear vehículos eléctricos con un nuevo diseño, ajustando la vía y la distancia entre ejes para adaptarse a diferentes tipos y estilos de carrocería.

«Esta nueva plataforma CMF-B EV es una gran oportunidad, ya que permitirá que el futuro R5 eléctrico ofrezca un verdadero placer de conducción y, al mismo tiempo, sea muy competitivo en el segmento», ha aseverado la directora de Performance de Producto, Delphine de Andria.

Renault ha destacado también que la plataforma CMF-B EV tiene un compartimento motor reducido, ya que el tamaño de las piezas de un motor eléctrico es más compacto que el de un motor de combustión. En concreto, el motor del futuro Renault 5 eléctrico será 20 kilos más ligero que el del Zoe E-Tech 100% eléctrico y será más dinámico que su predecesor.



Presentan el primer duotráiler impulsado por combustible renovable.

Cada vez es más habitual ver por nuestras carreteras los conocidos como duotráilers, camiones con dos remolques articulados, que consiguen incrementar la eficiencia al contar con mayor capacidad de carga. Pues bien, ahora las compañías Transportes Sesé, Repsol, VW Navarra y Scania pondrán en marcha el primer duotráiler impulsado por un combustible renovable que permite reducir las emisiones de CO₂ hasta un 90%. El vehículo recorrerá 4.500 kilómetros a la semana entre Iruña y Barcelona, evitando la emisión de 1.600 toneladas de CO₂. El combustible renovable se produce a partir de residuos como aceites vegetales usados y residuos agrícolas y forestales.

El BMW i5 se somete a los tests de invierno sobre hielo y nieve.

El primer BMW Serie 5 con sistema de propulsión totalmente eléctrico aún no ha hecho su debut mundial, pero ya ha superado las pruebas de resistencia invernales llevadas a cabo en el centro de pruebas de invierno del Grupo BMW en Arjeplog, en el norte de Suecia. El programa de pruebas sobre hielo y nieve, que ha durado aproximadamente un año, se ha desarrollado en carreteras rurales, autopistas y pistas de pruebas especialmente preparadas, en las que los ingenieros de desarrollo han centrado su atención principalmente en la capacidad del automóvil para conducir a bajas temperaturas y en superficies con poco agarre.



Opel inicia la comercialización de los modelos Astra GSe y Grandland GSe.

Opel ha iniciado la comercialización de los nuevos modelos Astra GSe y Grandland GSe, modelos de prestaciones deportivas con motores híbridos y que ofrecerán 225 CV de potencia. Disponen de una batería de iones de litio de 14,6 kWh, con los que pueden recorrer hasta 63 kilómetros sin emisiones locales. En cuanto a la velocidad, pueden llegar a los 135 kilómetros por hora en modo puramente eléctrico y hasta los 235 kilómetros hora de máximo. Los precios parten desde los 39.690 euros en el caso del Astra de cinco puertas, mientras que los del Grandland parten desde los 46.290. Más adelante llegará una versión familiar Sports Tourer GSe del Astra.



SsangYong Korando, ahora también eléctrico



El aspecto de la versión eléctrica del Korando apenas cambia respecto al modelo convencional, salvo en el frontal, donde la parrilla ahora es cerrada.

La marca coreana SsangYong acaba de poner en el mercado la versión eléctrica del Korando, un SUV que resultaba muy interesante por su relación calidad precio, aunque esta nueva versión e-Motion se va hasta los 37.900 euros, sin ayudas. No es una cifra exagerada (solo encontramos dos modelos chinos más baratos), pero sí considerable para una marca que hasta ahora se destacaba por sus contenidos precios.

Exteriormente, la versión 100% eléctrica apenas sufre variaciones. Solo cambia el frontal, donde la parrilla ahora es cerrada, al tiempo que las llantas presentan también un diseño más cerrado, y la carrocería incorpora algunos detalles en color azul eléctrico.

En el interior destaca por la calidad de los materiales, con un cuadro de instrumentos digital de 12,3 pulgadas y una modesta pantalla central de 8 pulgadas desde la que se manejan las funciones del sistema de información y entretenimiento. Detrás del volante hay unas levas para cambiar el nivel de retención eléctrica en tres niveles cuando se levanta el pie del acelerador.

El maletero dispone de una capacidad de 423 litros, que se pueden ampliar a 551 si eliminamos

la bandeja que cubre el doble fondo y cuya finalidad es obtener un maletero enrasado cuando se abaten los asientos.

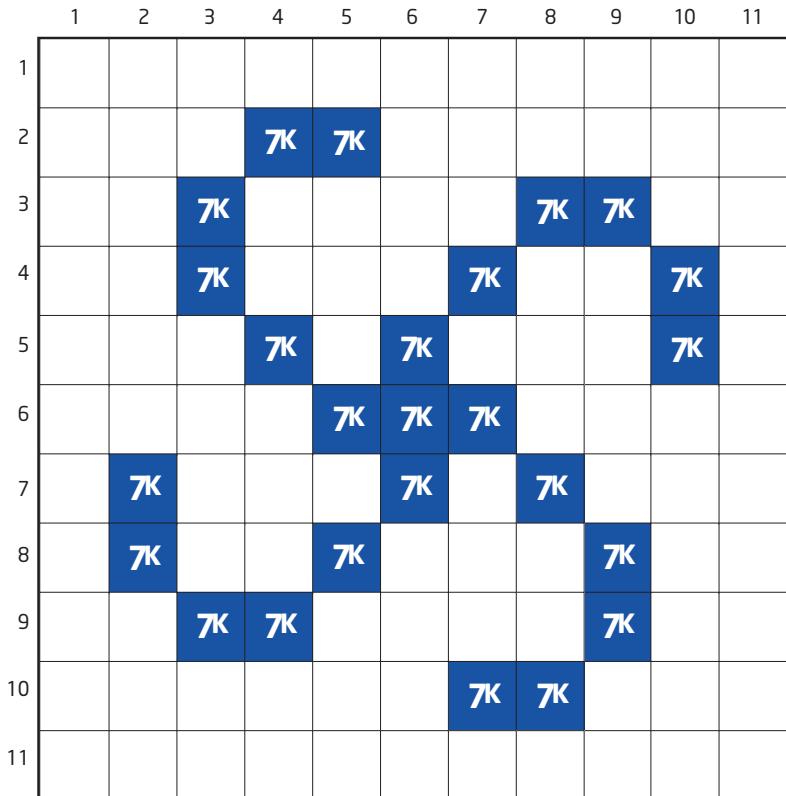
En el apartado mecánico, está equipado con un propulsor eléctrico en el eje delantero que genera 190 CV y 310 Nm de par máximo que, como es habitual en los eléctricos, se obtiene de forma instantánea. Dispone de cuatro modos de conducción: Confort, Sport, Eco y Eco+.

La batería, fabricada por LG, tiene una capacidad neta de 55,3 kWh, lo que le proporciona una autonomía de 339 kilómetros, aunque la marca asegura que esa cifra puede llegar hasta los 474 kms. si se conduce en ciudad.

De momento solo dispone de dos niveles de acabado, Urban y Limited. Ambos incluyen de serie una amplia dotación de sistemas de seguridad (SASS) como permanencia en carril, frenada de emergencia, reconocimiento de señales, advertencia de fatiga, alerta de colisión, control de ángulo muerto y alerta de tráfico trasero.

Los precios son de 37.900 y 40.900 euros, aunque con descuentos, financiación y ayudas del plan Moves III se pueden quedar en 30.900 y 33.900 euros, respectivamente.

* Alboetako lerroetan hitzak ez daude lauki beltzez bereiziak



Sudoku • OSO ZAILA

	9				3				4
2		7				2			8
						5	7		2
8								3	
	7		1		8	2			6
1									5
						4			
	6			7		1	4		

EZKER-ESKUIN. **1** Atexka, ate txikia. Kazajstan eta Uzbekistan arteko laku gazia. **2** Spainieraren errege akademia. Astean behin. **3** a/a, parea. Narrasti. Indiao. **4** Naizen hau. Txakurra. Musika nota. Kontsonantea. **5** Sindikatua. Bokal irekienea. Koloretako telebista sistema, jatorriz alemaniarrak. Odol taldea. **6** Kaltzio oxidoa (CaO). Kotoizko soka mehea, erregai batez busti eta ariean dagoen muturretik erre egiten dena. **7** Ekialdea. Kanarietako herri kanta eta dantza. Hiru hortzeko orrazia. Zein lekutan. **8** Tona. Nafarroa. Garo. Nora erantzuteko. **9** Zilarra. Erregela, kanon. PSErekin bat egin zuen alderdia. **10** Inolako froga edo azalpenik gabe berez ulertzen dena. Talde parapolizial espanyola. **11** Errota. Krustazeo dekapodoa, gorputz lehun, ganbil eta eliptikoa du eta jateko oso preziatua da.

GOITIK BEHERA. **1** Lasterka, korrikan. Bat. **2** Barrikak, upelak eta egiteko ohol kurbatu bakoitza. Pasarte labur barregarria. **3** Bi bokal kloniko. Azkar. Axolarik eza adierazteko. **4** Denbora. Begira. Nafarroako udalerrria, Zaragozako mugan. Ez eme. **5** Beti tente. A2O. Odol taldea. Latinez aldarea. **6** Bizkaiko hondartza. Ogia egiteko galaleak ehoz lortutako osagaia. **7** Larruak bete jan. Fosforoa. Modu. F zapata berriekin. **8** Ezik, landa. Osaba ... Estatu Batuetako gobernuaren pertsonifikazioa. Urrea. Potasioa. **9** Musika nota. Argirik ez duena. ... home, ospa hemendik. **10** Jardun. Koreakoa. **11** Kapa mahukaduna. Sindikatua.

1	A	T	E	T	I	L	A	A	R	A
2	R	A	E	7K	7K	A	S	T	E	R
3	I	B	7K	S	U	G	E	7K	7K	I
4	N	I	7K	O	R	A	7K	S	I	7K
5	E	L	A	7K	A	7K	P	A	L	7K

soluzioak

6	9	5	1	3	8	7	2	4
2	8	7	4	6	9	5	3	1
4	1	3	2	7	5	6	8	9
8	3	6	9	5	7	1	4	2
9	5	2	6	1	4	3	7	8
7	4	1	3	8	2	9	5	6
1	7	4	8	9	3	2	6	5
3	2	9	5	4	6	8	1	7
5	6	8	7	2	1	4	9	3

Aries (21 marzo/21 abril)

Luna Nueva en Aries el día 20 y comienza la etapa de los eclipses.



La Luna Nueva siempre es una semilla fecundada para los 6 próximos meses, claro que, sin derechos de alquiler subrogado para el universo, no hay leyes para estas energías. De momento el tiempo no se compra y nuestros cuerpos son ejemplo de ello. El carácter es nuestro destino.

Tauro (22 abril/21 mayo)

Los eclipses son pérdidas de luz natural y no hay que creer en augurios. Antiguamente no había luz eléctrica, ahora lo hay, pero eso no significa que estemos más avanzados humanamente. El eclipse es de Sol por ser Luna Nueva y, esta, unida al nodo lunar norte en Tauro, habla de negociaciones fallidas en cuestiones financieras.



Géminis (22 mayo/21 junio)

Tu regente Mercurio está retrógrado y en aspecto duro a Plutón en Acuario hasta el 17 de junio. Simultáneamente, los escosellos de lo mundano tienen un reflejo en nuestro interior, al igual que lo interno fuera. Si medimos todo en poder, siempre es lo que vas a atraer: juegos de poder, yo puedo más... No lo conviertas en tu tema central: sé coherente y basta.



Cáncer (22 junio/22 julio)

Estás con Marte en el signo. Los días de vacaciones te permiten salir y descansar, la Luna Nueva hace que contactes con amigos, te los lleves a casa y les prepares una buena comida o cena, como buena anfitriona y cocinillas que eres. Compartir aventuras y pasado es curativo ahora para poder seguir. Tu ánimo va a mejorar, por lo que disfruta.



Leo (23 julio/22 agosto)

El Sol, tu regente, está en fase de Luna nueva por dos veces en el mismo mes, unido al eclipse del ciclo de "Serie Saros 129". Resulta desafiante porque una constelación que tiene lugar durante un eclipse reverbera por cierto tiempo. En definitiva, que la gran conjunción de 2020 en aire destaca la dicotomía de lo "viejo" y lo "nuevo".



Virgo (23 agosto/22 setiembre)

Tu regente Mercurio retrógrado en el signo de Tauro habla de una ralentización del movimiento. No vas a empezar a andar hacia atrás, no, quizás tienes que reflexionar, repensar y, sobre todo, leer bien la letra pequeña si hay que firmar contratos o papeles. Aun así, no es el mejor momento: se olvidan las llaves, se estropea el ordenador...



Libra (23 setiembre/22 octubre)

El Nodo Sur en tu signo, habla de expectativas fallidas. La búsqueda de armonía y paz no pasa por dar la razón como a los niños para hacerlos callar. No, se trata de hablar claramente, sin darlo por hecho, dejar cosas entre líneas para los avisados y ser claros, sin crispación y sin levantar la voz, y aunar las diferencias para seguir juntos o no.



Escorpión (23 octubre/22 noviembre)

Tu regente Plutón está a 0.20 grados del signo de Acuario hasta el 17 de junio, de nuevo a la carga con el dinero compartido o con lo ahorrado en el banco. Hay serias fluctuaciones financieras y es posible que decidas mover tu dinero. Si lo pasas a otro banco, dentro de un tiempo va a ser igual. Invierte en valores seguros, casa, tierra, oro o lo que sea estable.



Sagitario (23 noviembre/22 diciembre)

Júpiter va a cerrar un ciclo importante del elemento fuego, la inspiración y el actuar super rápidos no van a seguir. Al pasar al elemento tierra, se vuelve fría y dura su influencia. Pierdes fuerza y motivación a la hora de hacer diana con tu flecha y, a cambio, exige mayor disciplina, madurez y capacidad de integración. Intenta recuperar el tono vital.



Capricornio (23 diciembre/20 enero)

Estás activa, dinámica y, aunque estés cansada, no paras. Tienes que aprender a desconectar y dedicar tu tiempo a otras actividades. Si eliges retirarte del mundanal ruido, te vendrá bien, ya que te sienta bien estar contigo misma. Aparca las obligaciones y no crees más que las necesarias. Jerarquiza las prioridades y ve paso a paso consiguiendo lo propuesto.



Acuario (21 enero/19 febrero)

Tu regente sigue en Tauro, y Plutón, en tu signo hasta junio. El acartonamiento, la rigidez, la búsqueda de ir a lo conocido y no atreverte o arriesgarte no es propio de ti. Tener miedo es libre, pero el momento te va a pedir que lo hagas y que te expongas. Hay que rasgar muchas vestiduras, y correr el tímido velo del mal uso del poder personal y social.



Piscis (20 febrero/20 marzo)

Nadie habla de lo oceánico contaminado, de peces que se extinguieron y pescado que comemos en pésimas condiciones, de los arsenales nucleares instalados en el mar. Tú, Piscis, limpia bien tus aguas que son las emociones. Pon a salvo tus sentimientos y tus relaciones de tanto desastre, sin susceptibilidades, ni con imaginación patológica.



ENTZUN. HITZ EGIN

Hitz egiteko,
entzun egiten
dugulako.

naiz:irratia

Donostia 93.8 / Urola 91.8 / Goierri 102.2 / Legazpi 94.6 /
Bilbo 92.2 / Gernika 96.7 / Durango 97.4 / Gasteiz 91.5 /
Bortziriak 103.1 / Leitza 95.1



naiz.irratia.eus

irratia.naiz.eus

